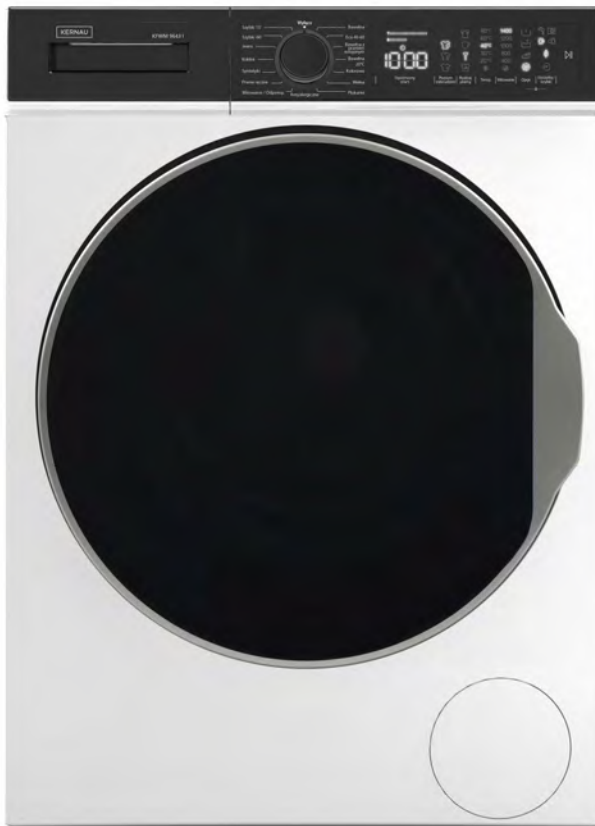


**ПРАЛЬНА МАШИНА
ПОСІБНИК КОРИСТУВАЧА
KFWM 9643 I**



www.kernau.com

KERNAU

ЗМІСТ

РОЗДІЛ 1: ПЕРЕД ВИКОРИСТАННЯМ ХОЛОДИЛЬНИКА	4
• ПРАВИЛА ТЕХНІКИ БЕЗПЕКИ	4
• ПРИЗНАЧЕННЯ	5
• ЗАГАЛЬНІ ЗАСТЕРЕЖЕННЯ	6
• ПРАВИЛА ТЕХНІКИ БЕЗПЕКИ	8
• УПАКОВКА Й ОХОРОНА НАВКОЛИШНЬОГО СЕРЕДОВИЩА	10
• ІНФОРМАЦІЯ ЩОДО ЕКОНОМІЇ	11
РОЗДІЛ 2: ОПИС ПРИЛАДУ	12
• ЗАГАЛЬНИЙ ВИГЛЯД	12
• ТЕХНІЧНІ ХАРАКТЕРИСТИКИ	14
РОЗДІЛ 3: ВСТАНОВЛЕННЯ МАШИНИ	15
• ЗНЯТТЯ ТРАНСПОРТНИХ КРІПЛЕНЬ	15
• РЕГУЛЮВАННЯ СТІЙОК	16
• ПІДКЛЮЧЕННЯ ДО ЕЛЕКТРИЧНОЇ МЕРЕЖІ	17
• ПІДКЛЮЧЕННЯ ШЛАНГУ ПОДАЧІ ВОДИ	17
• ПІДКЛЮЧЕННЯ СТОКУ ДЛЯ ВОДИ	19
РОЗДІЛ 4: ОГЛЯД ПАНЕЛІ КЕРУВАННЯ	20
• ВИСУВНИЙ ВІДСІК ДЛЯ МИЮЧОГО ЗАСОБУ	21
• КНОПКА ПРОГРАМИ	22
• ЕЛЕКТРОННИЙ ДИСПЛЕЙ	23
РОЗДІЛ 5: ПОПЕРЕДНЯ ПІДГОТОВКА ПЕРЕД ПРАННЯМ	24
• ВІДОКРЕМЛЕННЯ БІЛИЗНИ	24
• ЗАВАНТАЖЕННЯ БІЛИЗНИ В МАШИНУ	26
• ДОДАВАННЯ МИЮЧОГО ЗАСОБУ В МАШИНУ	27
• РОБОТА З МАШИНОЮ	28
• ДОДАТКОВІ ФУНКЦІЇ	29
• БЛОКУВАННЯ ВІД ДІТЕЙ	32
• СКАСУВАННЯ ПРОГРАМИ	33
• ЗАВЕРШЕННЯ ПРОГРАМИ	34

РОЗДІЛ 6: ТАБЛИЦЯ ПРОГРАМ	36
РОЗДІЛ 7: ОБСЛУГОВУВАННЯ ТА ОЧИЩЕННЯ МАШИНИ	44
• ЗАСТЕРЕЖЕННЯ	44
• ФІЛЬТРИ ПАТРУБКІВ ПОДАЧІ ВОДИ	44
• ФІЛЬТР НАСОСА.....	45
• ВИСУВНИЙ ВІДСІК ДЛЯ МИЮЧОГО ЗАСОБУ	46
РОЗДІЛ 8: БЛОКУВАННЯ ЗЛИВУ / КОРПУС / БАРАБАН	47
РОЗДІЛ 9: УСУНЕННЯ НЕСПРАВНОСТЕЙ	48
РОЗДІЛ 10: АВТОМАТИЧНІ ПОПЕРЕДЖЕННЯ ПРО НЕСПРАВНОСТІ ТА СПОСОБИ ЇХ УСУНЕННЯ	52
РОЗДІЛ 11: ПРАКТИЧНА ІНФОРМАЦІЯ	53
• ЗНАЧЕННЯ МАРКУВАНЬ ЕНЕРГОЕФЕКТИВНОСТІ ТА ЕКОНОМІЯ ЕНЕРГІЇ	53
• УТИЛІЗАЦІЯ ВИКОРИСТАНИХ ПРИСТРОЇВ.....	54

РОЗДІЛ 1: ПЕРЕД ВИКОРИСТАННЯМ ХОЛОДИЛЬНИКА

ПРАВИЛА ТЕХНІКИ БЕЗПЕКИ

Робоча напруга/частота (В/Гц)	(220-240) В~/50 Гц
Сумарний струм (А)	10
Тиск води (МПа)	Максимальний: 1 МПа /Мінімальний: 0,1 МПа
Повна потужність (Вт)	2200
Максимальна завантажувальна здатність (прання) (кг)	9

- Не встановлюйте машину на килим чи подібні поверхні, це порушить вентиляцію основи.
- Пристрій не призначений для використання особами (у тому числі дітьми) з обмеженими фізичними, сенсорними та розумовими здатностями або недостатнім досвідом та знаннями, окрім випадків, коли вони знаходяться під наглядом чи проінструктовані особою, відповідальною за їхню безпеку. Необхідно наглядати за дітьми, щоб вони не грали із пристроєм.
- Зверніться до найближчого авторизованого сервісного центру для заміни пошкодженого шнура живлення.
- Під час підключення води до вашої машини користуйтеся тільки новим шлангом подання води, що надається разом із машиною. Ніколи не користуйтеся старими чи пошкодженими шлангами.
- Даний пристрій може використовуватися дітьми старше 8 років та особами з обмеженими фізичними, сенсорними та розумовими здатностями або недостатнім досвідом та знаннями, якщо вони знаходяться під наглядом чи проінструктовані щодо належної експлуатації пристрою та усвідомлюють пов'язану із цим небезпеку. Не дозволяйте дітям грати із пристроєм. Чищення і технічне обслуговування не повинні здійснюватися дітьми без нагляду дорослих.

ПРИЗНАЧЕННЯ



- **Уважно прочитайте посібник користувача.**
- **Ваша машина призначена для домашнього використання. Комерційне використання може призвести до скасування гарантії.**
- Тримайте домашніх тварин подалі від машини.
- Будь ласка, перевірте упаковку вашої машини перед установкою, і зовнішню поверхню після відкриття упаковки. Не використовуйте пошкоджену машину або машину з відкритою упаковкою.
- Доручить установку машини авторизованій службі. Будь-яке втручання у вашу машину з боку інших осіб, крім авторизованої служби призведе до скасування гарантії.
- Пристрій не призначений для використання особами (у тому числі дітьми) з обмеженими фізичними, сенсорними та розумовими здатностями або недостатнім досвідом та знаннями, окрім випадків, коли вони знаходяться під наглядом чи проінструктовані особою, відповідальною за їхню безпеку. Необхідно наглядати за дітьми, щоби вони не гралися з приладом.
- Використовуйте машину тільки для речей, які визначені виробником, як придатні для прання.
- **Перед початком використання пральної машини зніміть 4 транспортних гвинта і гумові прокладки з задньої частини машини. Якщо не зняти гвинти, це може призвести до сильної вібрації, шуму і збою в роботі машини (і скасування гарантії).**
- Ваша машина не підпадає під дію гарантії несправності, викликаной будь яким видом зовнішніх чинників (пестициди, пожежі тощо).
- Будь ласка, не викидайте цей посібник; зберігайте його для подальшого використання. Він може знадобитися вам або будь-кому іншому в майбутньому.

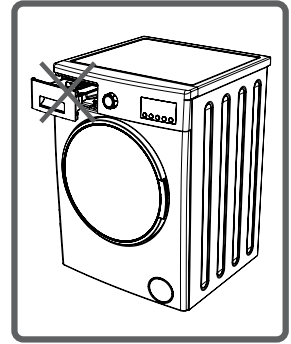
ПРИМІТКА:

Технічні характеристики машини можуть відрізнятися в залежності від придбаної моделі.

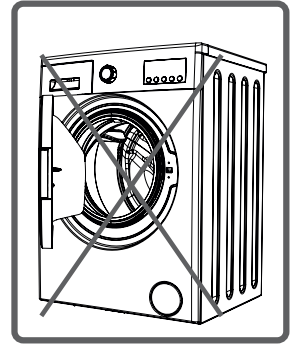
ЗАГАЛЬНІ ЗАСТЕРЕЖЕННЯ

- Необхідна температура навколишнього середовища для ідеальної роботи вашої машини – 15–25°.
- Замерзлі шланги можуть порватися і вибухнути. У регіонах, де температура нижче нуля, температура навколишнього середовища може поставити під загрозу безпечну роботу електронної карти.
- Будь ласка, переконайтеся, що в кишенях одягу, який ви будете розміщати у машині, не містяться будь-які сторонні предмети (лак, голки, монети, запальнички, сірники, скріпки тощо). Такі сторонні предмети можуть пошкодити машину.
- Перед початком використання машини, ви можете звернутися до найближчої авторизованої сервісної служби із запитом на безкоштовну допомогу в установці, роботі та використанні вашої машини.
- **Рекомендується виконати перше прання при температурі 90°, використовуючи програму «Бавовна» без білизни, додавши ½ долі миючого засобу в 2-е відділення висувного відсіку для миючого засобу.**
- Оскільки пральні засоби або пом'якшувачі, що піддавались впливу повітря протягом тривалого часу, можуть призвести до утворення залишків, додавайте миючий засіб або пом'якшувач у висувний відсік для миючих засобів на початку кожного прання.
- Рекомендується вимкнути машину і закрити кран подачі води, якщо ви не будете використовувати вашу машину протягом тривалого часу. Крім того, залишивши двері вашої машини відкритими, ви можете запобігти утворенню неприємних запахів через вологість.
- Вода може залишатися всередині машини після випробувань і тестів, проведених у зв'язку з процедурами контролю якості. Це не спричинить шкоди вашій машині.
- Пам'ятайте, що пакувальні матеріали вашої машини можуть бути небезпечними для дітей.
- Зберігайте пакувальні матеріали в місці, де діти не зможуть їх знайти, або утилізуйте ці матеріали належним чином.
- Використовуйте цикл попереднього прання лише для дуже забрудненої білизни.

- Ніколи не відкривайте висувний відсік для миючих засобів під час прання.
- У разі будь-яких неполадок, в першу чергу вимкніть прилад з мережі, а потім закрийте кран. Не намагайтеся ремонтувати машину самостійно, завжди звертайтеся до авторизованої сервісної служби.
- Об'єм білизни, яку ви закладаєте в пральну машину, не повинен перевищувати максимальний зазначений об'єм.



- Не намагайтеся силою відкрити двері машини під час прання.
- Прання одягу, посипаного порошком, може пошкодити машину.
- Не слід прати одяг, посипаний порошком, в машині.
- Будь ласка, дотримуйтесь інструкцій виробника з використання миючих засобів/кондиціонерів під час використання кондиціонера або подібних продуктів у вашій машині.



- Встановіть машину в місці, де її двері можна буде повністю відкрити. (Не встановлюйте машину у місцях, де її двері неможливо відкрити повністю.)
- Встановіть машину в місці, яке буде повністю вентиляваним і матиме постійну циркуляцію повітря.

Функція аварійного відчинення дверця

Під час роботи машини у разі втрати живлення або незавершеної програми дверцята залишаються заблокованими.

Щоб відчинити дверцята:

1. Вимкніть машину. Витягніть провід живлення з розетки.
2. Щоб злити воду після прання, виконайте інструкції, наведені в розділі з описом фільтра насоса.
3. Потягніть донизу механізм аварійного відчинення за допомогою ручки й одночасно відкрийте дверцята.
4. Знову переведіть ручку аварійного відчинення у відкрите положення після зачинення, якщо дверцята залишаються заблокованими.



ПРАВИЛА ТЕХНІКИ БЕЗПЕКИ

- **Обов'язково прочитайте ці правила техніки безпеки. Так ви зможете захистити себе та членів вашої родини від фатальних ушкоджень та небезпек.**



НЕБЕЗПЕКА ОТРИМАННЯ ОПІКІВ!

- Не торкайтеся зливного шлангу і води під час зливу, оскільки температура у пристрої під час роботи може бути дуже високою.

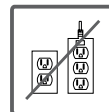


НЕБЕЗПЕКА СМЕРТІ ВІД УРАЖЕННЯ ЕЛЕКТРИЧНИМ СТРУМОМ!

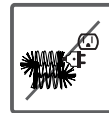
- Не використовуйте розетки або подовжувач з кількома виводами.



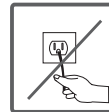
- Не вмикайте машину в пошкоджені штепсельні розетки.



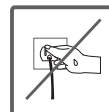
- У разі відключення з розетки, в жодному разі не тягніть за кабель – завжди тримайтеся за вилку.



- Не вмикайте або не вимикайте штепсельну вилку вологими руками, щоб запобігти ураженню електричним струмом!



- Ніколи не торкайтеся машини вологими руками або ногами.



- Зверніться до найближчого авторизованого сервісного центру для заміни пошкодженого шнура живлення.



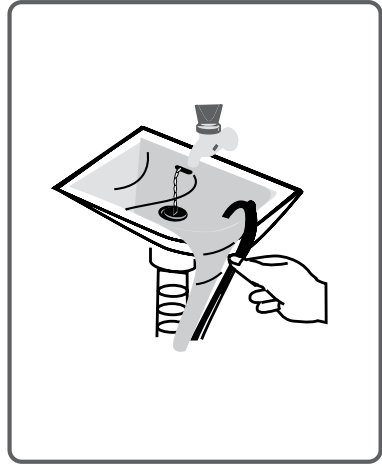
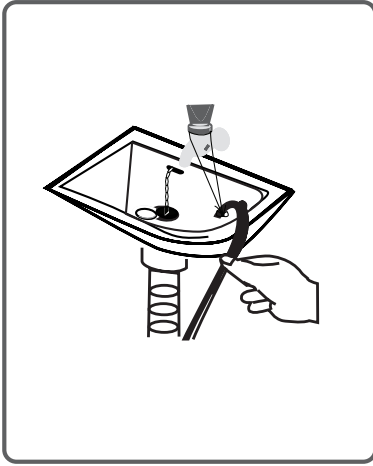
НЕБЕЗПЕКА ЗАТОПЛЕННЯ!

- Перевірте, чи швидко стікає вода, перед тим, як помістити зливний шланг у раковину.





- Дотримуйтеся необхідних заходів для запобігання зісковзуванню шланга.

- У разі неправильного розміщення сила віддачі шлангу може його змістити. Переконайтеся, що пробка всередині раковини не блокує отвір раковини.



НЕБЕЗПЕКА ПОЖЕЖІ!



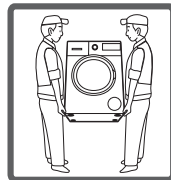
- Не слід тримати легкозаймисті рідини поблизу від вашої машини.
- Вміст сірки у засобах для видалення фарби може призвести до виникнення корозії. З цієї причини ніколи не додавайте засоби для видалення фарби у машину.
- Ніколи не використовуйте засоби, які містять розчинники   (наприклад, гель для миття), у вашій машині.
- Видаліть всі предмети з кишень речей для прання (голки, скріпки, ліхтарик, сірники тощо), коли завантажете їх в машину.
- Інакше існує загроза вибуху та пожежі.

НЕБЕЗПЕКА ПАДІННЯ ТА ТРАВМУВАННЯ!



- Не слід намагатися залізти на машину. Поверх-ня машини може зламатися і травмувати вас.
- Приберіть шланг, кабель і упаковку машини під час установки. Інакше ви можете спіткнутися і впасти.
- Не перевертайте машину догори дном або на-бік.

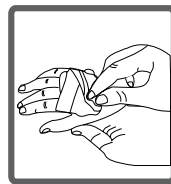
- Не піднімайте машину, тримаючи її за виступаючі частини (висувний відсік для миючих засобів, дверцята). Інакше ці частини можуть зламатися, що призведе до травмування.
- Якщо після установки машини шланг та кабелі не були прибрані належним чином, існує ризик падіння та отримання травми.
- **Машину повинні переносити не менше 2 осіб.**



ПРАВИЛА ТЕХНІКИ БЕЗПЕКИ ДІТЕЙ!



- Не залишайте дітей без нагляду поряд з машиною. Діти можуть замкнутися всередині машини, що загрожує небезпекою летальних наслідків.
- Скло дверцят і поверхня можуть бути надзвичайно гарячими під час роботи машини. Тому, особливо якщо торкнутися машини, це може призвести до пошкодження шкіри дітей.
- Тримайте пакувальний матеріал подалі від дітей.
- Може статися отруєння у разі використання миючих засобів та засобів очищення машини, а також подразнення очей або шкіри, якщо такі матеріали потраплять на неї. Тримайте засоби для чищення подалі від дітей.



УПАКОВКА Й ОХОРОНА НАВКОЛИШНЬОГО СЕРЕДОВИЩА

ВИДАЛЕННЯ УПАКОВКИ

Упаковка захищає машину від пошкоджень, які можуть виникнути під час транспортування. Пакувальні матеріали є екологічно чистими, оскільки вони придатні для вторинної переробки.

Матеріал, що підлягає переробці, забезпечує економію сировини і знижує відходи виробництва.



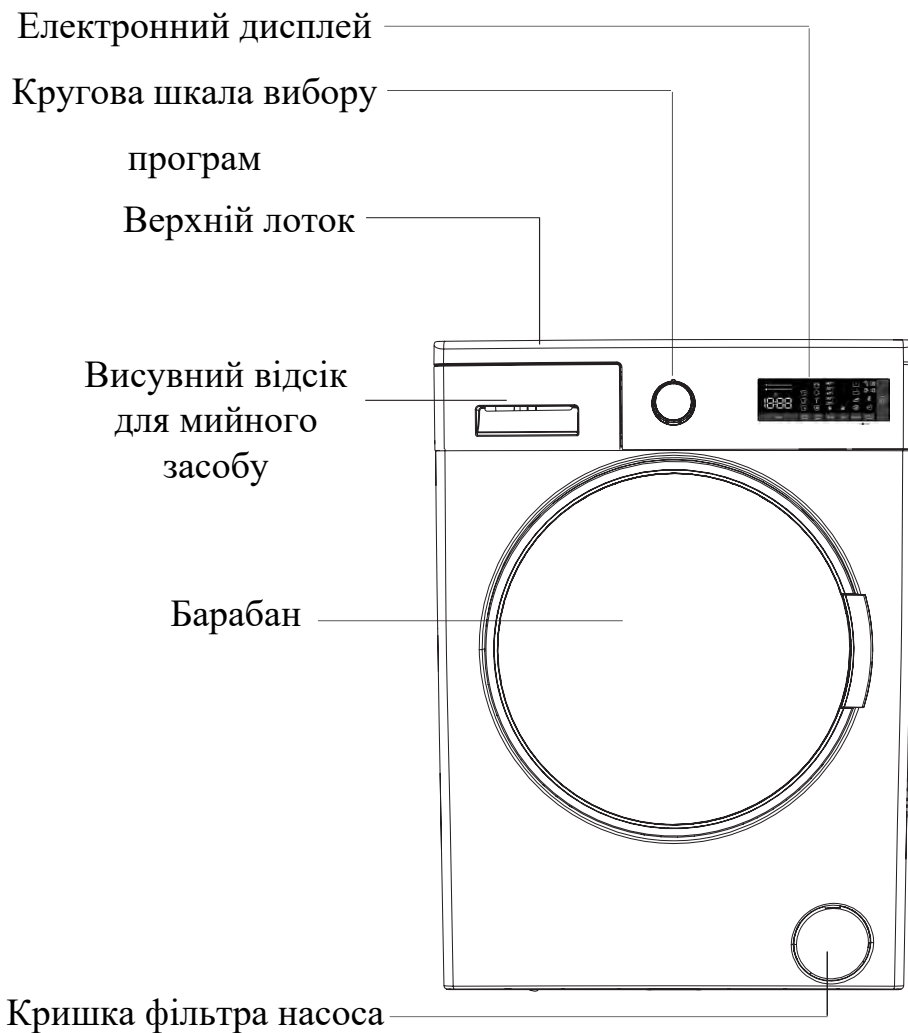
ІНФОРМАЦІЯ ЩОДО ЕКОНОМІЇ

НИЖЧЕ НАВЕДЕНО ВАЖЛИВУ ІНФОРМАЦІЮ, ЯКА ДОПОМОЖЕ БІЛЬШ ЕФЕКТИВНО ВИКОРИСТОВУВАТИ ВАШУ МАШИНУ:

- Об'єм білизни, яку ви закладаєте в пральну машину, не повинен перевищувати максимальний зазначений об'єм. Таким чином ваша машина працюватиме у режимі економії.
- Якщо не використовувати функцію попереднього прання для невеликих об'ємів або для білизни нормального рівня забрудненості, це сприяє економії електроенергії та води.

РОЗДІЛ 2: ОПИС ПРИЛАДУ

ЗАГАЛЬНИЙ ВИГЛЯД



**ПРАВИЛА ТЕХНІКИ
БЕЗПЕКИ ПІД ЧАС
ТРАНСПОРТУВАННЯ ГВИНТ**

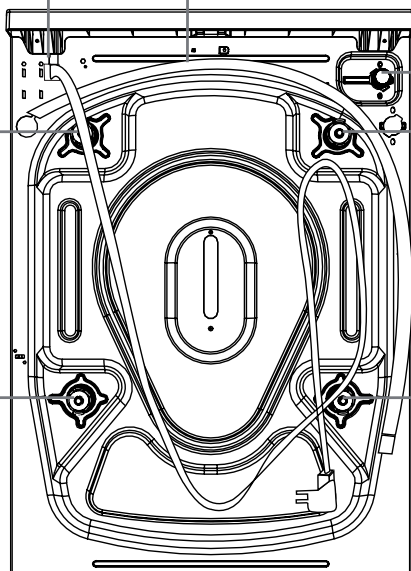
**КЛАПАН ПАТРУБКА
ПОДАЧІ ВОДИ
ЗЛИВНИЙ ШЛАНГ**

КАБЕЛЬ ЖИВЛЕННЯ

**ЗАПОБІЖНІ ТРАНСПОРТНІ
ГВИНТИ**

**ЗАПОБІЖНІ ТРАНСПОРТНІ
ГВИНТИ**

**ЗАПОБІЖНІ ТРАНСПОРТНІ
ГВИНТИ**



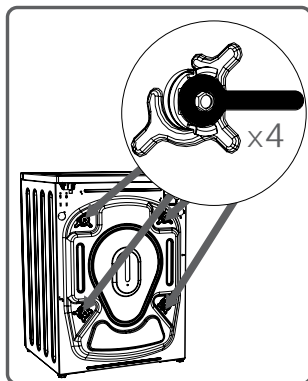
ТЕХНІЧНІ ХАРАКТЕРИСТИКИ

Робоча напруга/частота (В/Гц)	(220–240) В~/50 Гц
Сумарний струм (А)	10
Тиск води (МПа)	Максимальний: 1 МПа Мінімальний: 0,1 МПа
Повна потужність (Вт)	2200
Максимальний об'єм сухої білизни (кг)	9
Число обертів під час віджиму (об./хв.)	1400
Кількість програм	15
Габарити (Висота x ширина x глибина) (мм)	845 x 597 x 582

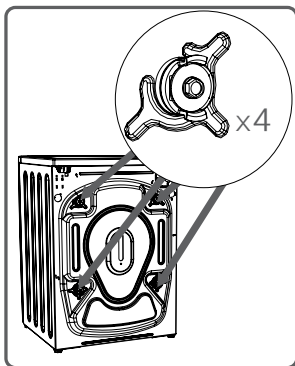
РОЗДІЛ 3: ВСТАНОВЛЕННЯ МАШИНИ

ЗНЯТТЯ ТРАНСПОРТНИХ КРІПЛЕНЬ

Перед початком використання пральної машини зніміть 4 транспортних гвинта і гумові прокладки з задньої частини машини. Якщо не зняти гвинти, це може призвести до сильної вібрації, шуму і збою в роботі машини (і скасування гарантії).

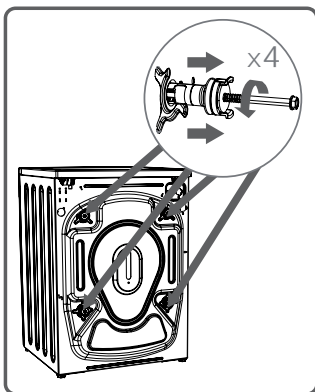


З цієї причини запобіжні транспортні гвинти слід розкручувати шляхом повороту в напрямку проти годинникової стрілки за допомогою відповідного гайкового ключа.



Транспортні гвинти виймаються шляхом витягування.

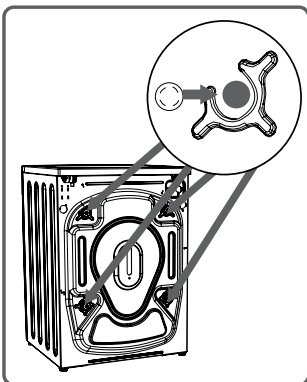
В місця, звідки було вийнято транспортні гвинти, встановіть пластикові гвинторізи, що поставляються у комплекті приналежностей.



Запобіжні транспортні гвинти слід зберігати для використання на випадок транспортування.

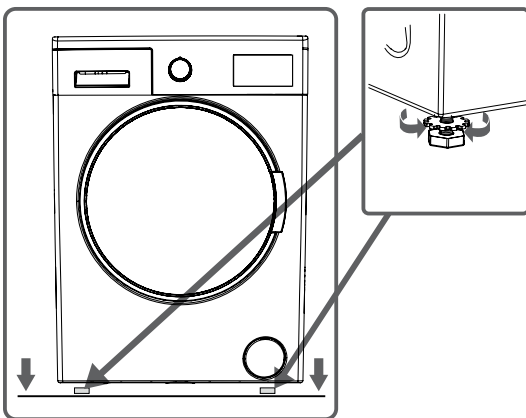
⚠ ПРИМІТКА:

Необхідно повністю видалити транспортні гвинти машини перед її першим використанням. Несправності, що виникають в машинах через залишені транспортні гвинти, не підпадають під дію гарантії.

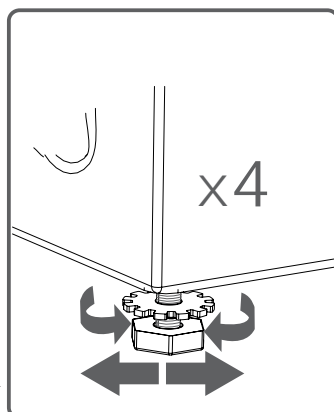


РЕГУЛЮВАННЯ СТІЙОК

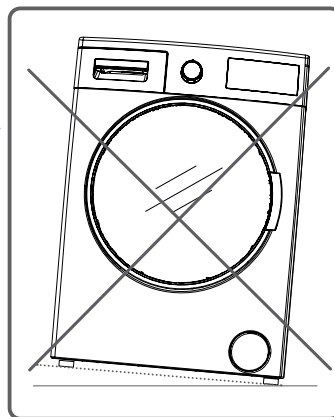
- Не встановлюйте машину на килим чи подібні поверхні, це порушить вентиляцію основи.
- Для забезпечення роботи машини без шуму та вібрації, вона повинна бути встановлена на неслизькій та твердій поверхні.
- Ви можете налаштувати баланс вашої машини за допомогою стійок.



- Слід послабити пластикову регулюючу гайку.
- Відрегулюйте стійки вгору і вниз, обертаючи їх.
- Після досягнення балансу, знову затисніть пластикову регулюючу гайку вгору.
- Ніколи не кладіть під машину картон, деревину або подібні матеріали, якщо ви маєте намір стабілізувати викривлення поверхні.

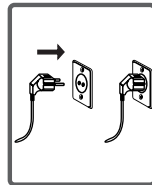


- Під час очищення поверхні, на якій стоїть ваша машина, будьте обережні, щоб не порушити досягнуту рівновагу.



ПІДКЛЮЧЕННЯ ДО ЕЛЕКТРИЧНОЇ МЕРЕЖІ

- Ваша пральна машина налаштована на використання за умов напруги 220–240 В та 50 Гц.
- Мережевий шнур пральної машини оснащений спеціальною заземленою вилкою. Ця вилка завжди повинна бути вставлена в розетку, розраховану на номінальний струм 10 ампер.
- Значення струму запобіжника повинно становити 10 ампер. Номінальний струм для лінії живлення, підключеної до цієї вилки, також повинен дорівнювати 10 амперам.
- Якщо у вас немає такої вилки і запобіжника, попередньо погоджених з нами, будь ласка, зверніться до кваліфікованого електрика, щоб встановити їх.
- Ми не беремо на себе відповідальність за шкоду, нанесену через використання пристрою без заземлення.

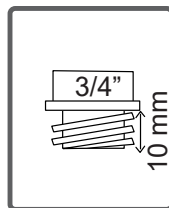
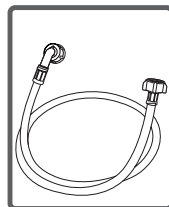


ЗВЕРНІТЬ УВАГУ:

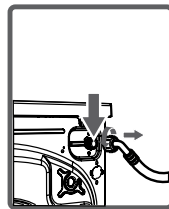
використання машини під низькою напругою може призвести до зменшення повного терміну служби вашої машини і обмеження її робочих характеристик.

ПІДКЛЮЧЕННЯ ШЛАНГУ ПОДАЧІ ВОДИ

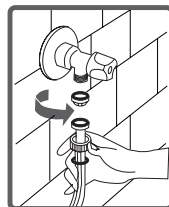
- Ваша машина може мати або один патрубок (для подачі холодної води) або подвійний патрубок подачі води (гарячої/холодної), залежно від її технічних характеристик. Шланг з білою кришкою повинен бути підключений до патрубку подачі холодної води, а шланг з червоною кришкою – до патрубку подачі гарячої води (застосовується для машин з двома патрубками подачі води).
- Для запобігання протікання води в точках з'єднання в комплект шланга входить 1 або 2 гайки (застосовується для машин з двома патрубками подачі води). Встановіть ці гайки на кінцях нових шлангів подачі води зі сторони водопровідного крана.
- Прикріпіть нові шланги подачі води до водопровідного крану з різьбою $\frac{3}{4}$ ".



- Підключіть торцеву частину коліна білого кольору шлангів подачі води до вхідного клапана подачі води з фільтром білого кольору в задній частині машини, а торцеву частину коліна червоного кольору до клапана з фільтром червоного кольору (застосовується для машин з двома патрубками подачі води). Вручну затягніть пластмасові деталі з'єднань. Якщо у вас є сумніви щодо підключення, зверніться по допомогу до кваліфікованого сантехніка.



- Потік води з тиском 0,1–1 МПа забезпечить більш ефективну роботу машини.) (Тиск 0,1 МПа означає, що більше ніж 8 літрів води буде текти через кран з відводами за одну хвилину.)



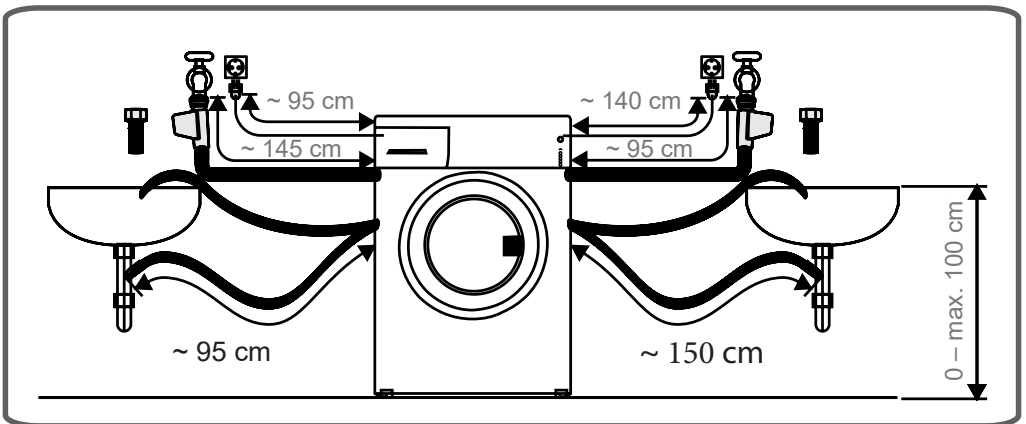
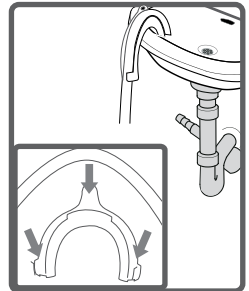
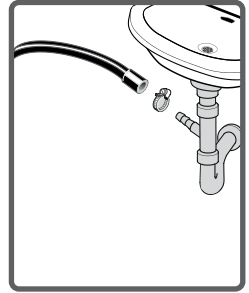
- Переконайтеся у відсутності протікань в точках з'єднання, повністю відкрутивши кран після виконання всіх з'єднань.
- Переконайтеся, що нові шланги подачі води не зігнуті, не зламані, не потріскані та не змінені.
- Якщо ваша машина має два патрубки подачі гарячої води, температура гарячої води на вході повинна бути максимум 70°C.

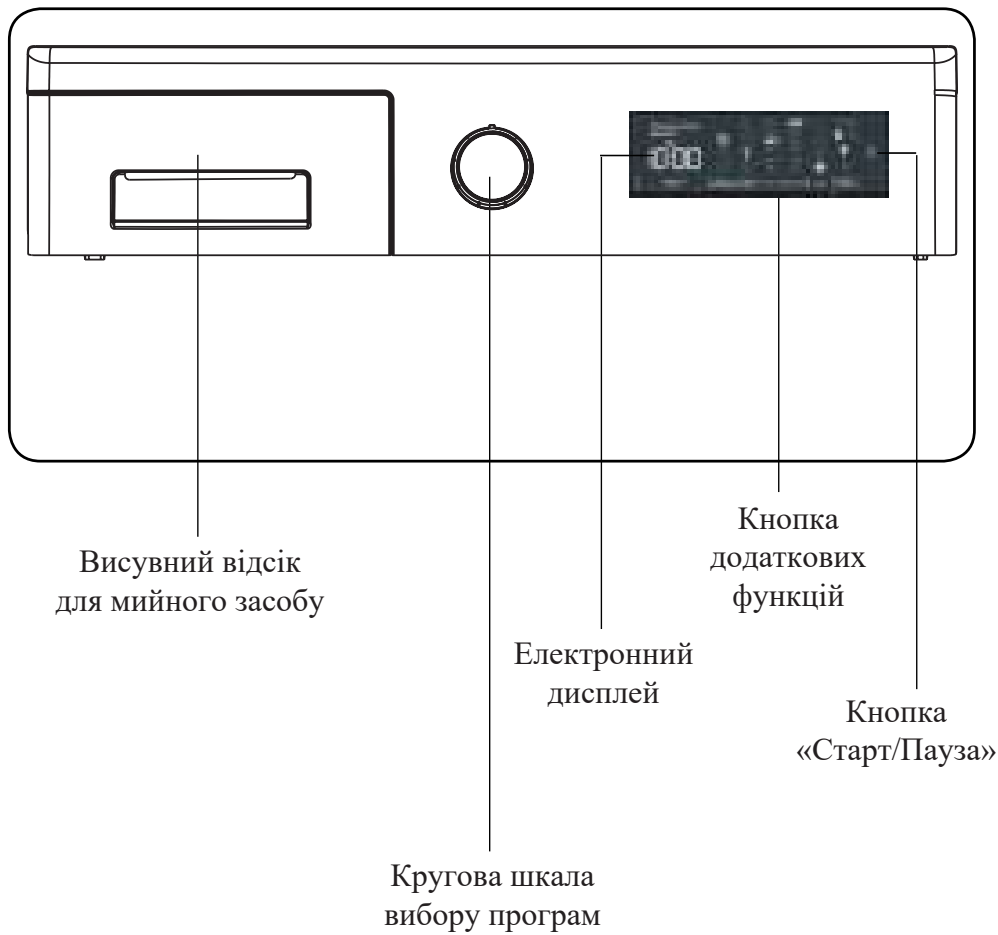
⚠ ЗВЕРНІТЬ УВАГУ:

Під час підключення води до вашої машини користуйтеся тільки новим шлангом подачі води. Ніколи не користуйтеся старими чи пошкодженими шлангами.

ПІДКЛЮЧЕННЯ СТОКУ ДЛЯ ВОДИ

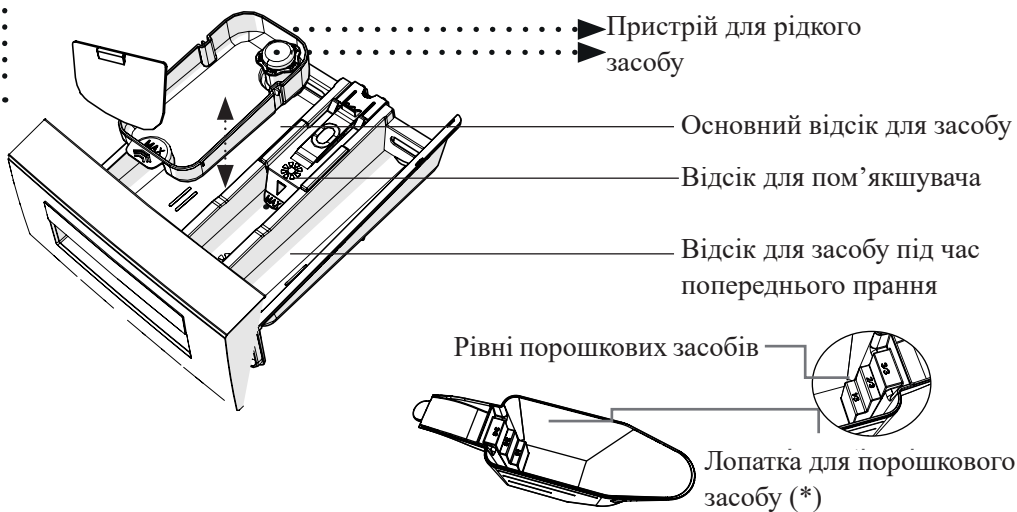
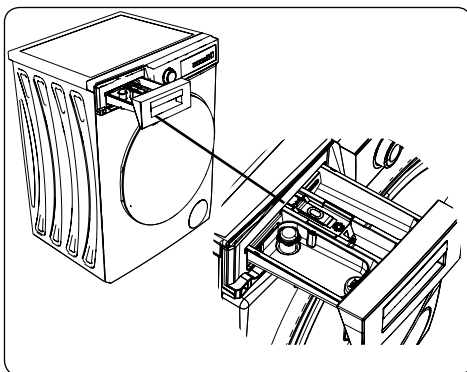
- Кінець зливного шланга може бути встановлений на спеціальний пристрій, безпосередньо прикріплений до отвору зливу брудної води або випускного з'єднання коліна раковини.
- Ніколи не намагайтеся продовжити зливний шланг шляхом з'єднання.
- Не слід класти зливний шланг вашої машини в посудину, відро або раковину.
- Переконайтеся, що зливний шланг не містить згинів, деформацій, тріщин і не був подовжений. Зверніть увагу:
- Зливний шланг повинен бути встановлений на висоті не більше 100 см від підлоги.



РОЗДІЛ 4: ОГЛЯД ПАНЕЛІ КЕРУВАННЯ

ВИСУВНИЙ ВІДСІК ДЛЯ МИЮЧОГО ЗАСОБУ

...Ви можете використовувати щуп для визначення рівня рідини, якщо ви хочете використовувати пральну рідину під час прання. Можна використовувати промивну рідину для всіх програм без попереднього промивання. Помістіть дозатор пральної рідини в інше відділення (наявне всередині пральної машини) ящика для порошку (*) і залийте потрібну кількість рідини. (Використовуйте кількість, рекомендовану виробником рідини.) Не перевищуйте максимальний рівень. Прилад слід використовувати лише для рідин (його не слід використовувати для вимірювання порошку та видалення).

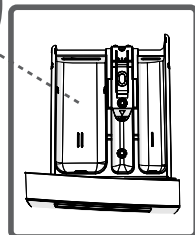
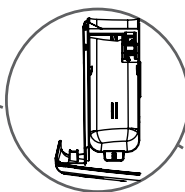


(*) Технічні характеристики машини можуть відрізнятися в залежності від придбаної моделі.

ВІДСІКИ

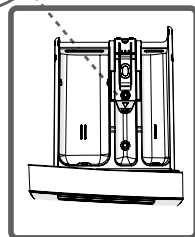
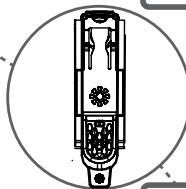
Основний відсік для миючого засобу:

в цьому відсіку можуть використовуватися лише такі матеріали, як засоби для прання (рідина або порошок), засоби для запобігання утворенню вапна і т. п. Ви можете знайти пристрій для рідкого миючого засобу всередині вашої машини під час першої установки. (*)



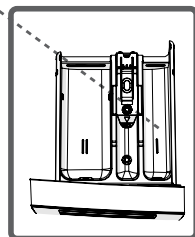
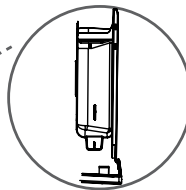
Відсік для кондиціонерів для тканини, крохмалю і миючого засобу:

ви можете використовувати пом'якшувач для білизни (рекомендовано використовувати кількість і тип згідно вказівок виробника). Іноді рештки кондиціонерів для тканин, які ви використовуєте для білизни, можуть залишатися в цьому відсіку. Причина в тому, що кондиціонер не є в'язким. Щоб запобігти цьому, рекомендується використовувати більш в'язкі рідкі пом'якшувачі або пом'якшувачі, які можна розбавляти.



Відсік для миючого засобу під час попереднього прання:

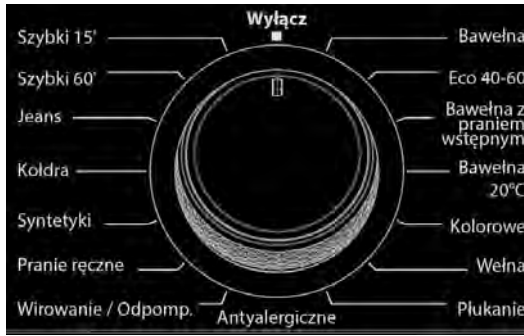
цей відсік повинен використовуватися лише у разі вибору функції попереднього прання. Функція попереднього прання рекомендується для дуже брудної білизни.



(*) Технічні характеристики машини можуть відрізнятись в залежності від придбаної моделі.

КНОПКА ПРОГРАМИ

- Ви можете вибрати програму, яку хочете використати для прання, за допомогою кнопки програм.
- Ви можете встановити режим вибору програми, обертаючи кнопку програм в обох напрямках.
- Переконайтеся, що кнопка програм встановлена саме на тій програмі, яку ви хочете вибрати.



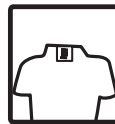
ЕЛЕКТРОННИЙ ДИСПЛЕЙ



РОЗДІЛ 5: ПОПЕРЕДНЯ ПІДГОТОВКА ПЕРЕД ПРАННЯМ

ВІДОКРЕМЛЕННЯ БІЛИЗНИ

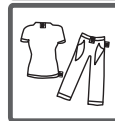
- Ваші речі містять маркування, де зазначено їх характеристики. Слід прати або сушити білизну відповідно до характеристик на етикетці виробу.
- Відокремте речі для прання відповідно до їх типів (бавовна, синтетика, делікатні тканини, шерсть тощо), температури (в холодній воді, при 30 °, 40 °, 60 °, 90 °) і ступеню забруднення (злегка забруднені, з плямами, сильно забруднені).
- Не слід прати кольорову і білу білизну разом.
- Слід прати кольорову білизну окремо під час першого прання, оскільки вона може линяти.
- Переконайтеся у відсутності металевих матеріалів на білизні або в кишенях; якщо є, зніміть їх.



ПОПЕРЕДЖЕННЯ:

Збої, що виникають у разі проникнення сторонніх речовин в машину, не підпадають під дію гарантії.

- Слід застігати блискавки та кнопки речей для прання.
- Зніміть металеві або пластмасові гачки з тюлі або штор, або покладіть їх в мішок для прання і закрийте його.
- Вироби з текстилю, такі як штани, трикотаж, футболки і тренувальні костюми, слід вивертати.
- Шкарпетки, носовички і інші подібні невеликі речі слід прати в мішку для прання.





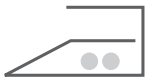
Доступне
відбілювання



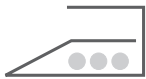
Без відбілювання



Стандарт не прання



Максимальна
температура
розгладжування
150 °C



Максимальна
температура
розгладжування
200 °C



Без прасування



Доступна суха
чистка



Без сухої чистки



Залишити на рівній
поверхні



Повісити висихати
вологу білизну



Сушіння вручну



Сушіння
викручуванням не
допускається

F

Допускається суха
чистка газовим
маслом, чистим
спиртом та R113

P

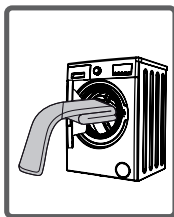
Перхлоретилен
R11, R13 Бензин

A

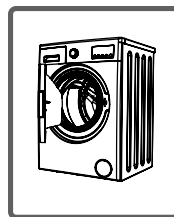
Перхлоретилен R11,
R113, газове масло

ЗАВАНТАЖЕННЯ БІЛИЗНИ В МАШИНУ

- Відкрийте дверцята машини.



- Завантажте білизну у машину.



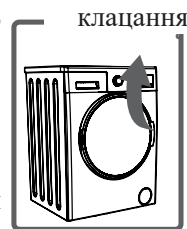
⚠ ПРИМІТКА:

Максимальний об'єм завантаження може відрізнятися в залежності від типу білизни, яку ви будете прати, ступеня забруднення і програми, яку ви обрали. Не перевищуйте максимальний об'єм завантаження сухої білизни, вказаний в таблиці для програм прання.

Ви можете використовувати наступну таблицю ваги в якості прикладу.

ТИП БІЛИЗНИ	ВАГА (г)
Рушник	200
Постільна білизна	500
Купальний халат	1200
Стьобана ковдра	700
Наволочка	200
Нижня білизна	100
Скатертина	250

- Завантажуйте кожну річ окремо.
- Переконайтеся, що білизна не застр ягла між кришкою і сильфоном під час закриття дверцят вашої машини.
- Натисніть на дверцята машини, доки не почуєте клацання, що означає, що дверцята закриті.
- Закривайте дверцята машини належним чином, інакше цикл прання не запуститься.



ДОДАВАННЯ МИЮЧОГО ЗАСОБУ В МАШИНУ

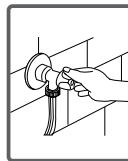
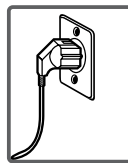
Кількість миючого засобу, що ви додаєте в машину, залежить від наступних критеріїв:

- Використання миючого засобу залежить від ступеня забруднення білизни. Не слід використовувати програму попереднього прання у випадку не сильно забрудненої білизни і додавати невелику кількість миючого засобу в 2-й відповідний відсік для миючого засобу.
- У випадку сильно забрудненої білизни, виберіть програму з попереднім пранням і додайте $\frac{1}{4}$ миючого засобу в 1-й відсік контейнера для миючих засобів, а решту $\frac{3}{4}$ – в 2-й відсік.
- Використовуйте миючі засоби, вироблені для автоматичного прання в пральній машині. Кількість миючого засобу, яку слід використовувати, зазначена на упаковці миючого засобу.
- Чим вище ступінь жорсткості води, тим більше додається миючого засобу.
- Кількість миючого засобу, яку ви використовуєте, залежить від кількості речей для прання.
- Додайте пом'якшувач у відповідний відсік контейнера для миючих засобів. Не перевищуйте рівень з позначкою MAX. Інакше пом'якшувач буде потрапляти у воду для полоскання.
- Пом'якшувачі високої щільності необхідно розбавляти до необхідного рівня, перш ніж додавати в контейнер. Інакше пом'якшувач високої щільності може забити отвір для промивання і не буде потрапляти у воду для прання.
- Ви можете використовувати рідкі засоби для прання в усіх програмах без попереднього прання. Для цього встановіть пластину рівня миючого засобу з мішку приналежностей або пристрій рідкого миючого засобу (*) у 2-й відсік контейнеру для миючого засобу і встановіть кількість рідкого миючого засобу відповідно до рівнів, зазначених на цій пластині. Не забудьте від'єднати платину для рідкого миючого засобу.

(*) Технічні характеристики машини можуть відрізнятися в залежності від придбаної моделі.

РОБОТА З МАШИНОЮ

- Увімкніть шнур живлення машини в розетку.
- Відкрийте водопровідний кран.
- Відкрийте дверцята машини.
- Завантажте білизну у машину.
- Натисніть на дверцята машини доки не почуєте клацання, що означає, що дверцята закрито.



ВИБІР ПРОГРАМИ

Вибуріть необхідну програму прання з таблиці програм.

ДОДАТКОВІ ФУНКЦІЇ

Ви можете вибрати потрібну додаткову функцію перед запуском програми.



- Натисніть на кнопку допоміжної функції, яку ви хочете вибрати.
- Якщо символ допоміжної функції на електронному дисплеї безперервно світиться, допоміжна функція, яку ви вибрали, буде активована.
- Якщо символ допоміжної функції на електронному дисплеї блимає, допоміжна функція, яку ви вибрали, не буде активована.

ПРИЧИНА ВІДСУТНОСТІ АКТИВАЦІЇ:

- Допоміжна функція, яку ви хочете використати в вибраній програмі прання, не застосовується.
- Ваша машина пройшла цикл, під час якого вибрана вами допоміжна функція могла б застосовуватися.
- Вона не сумісна з допоміжною функцією, яку ви вибрали раніше.

СИСТЕМА ВИЯВЛЕННЯ РІВНЯ НЕДОСТАТНЬОЇ ЗА-ВАНТАЖЕНОСТІ

- Ваша машина оснащена функцією виявлення рівня недостатньої завантаженості.
- У випадку, якщо ви завантажили приблизно половину або менше об'єму білизни від рівня максимального завантаження машини, ваша машина буде працювати таким чином, щоб зберегти час прання, споживання води та енергії при використанні певних програм. Якщо функція недостатнього завантаження ввімкнена, машина може завершити встановлену вами програму за менший проміжок часу.


ДОДАТКОВІ ФУНКЦІЇ

1. Додаткова функція затримки початку прання

Використання цієї допоміжної функції забезпечить відтермінування початку циклу прання в діапазоні від 1 до 23 годин.



Щоб використати функцію затримки початку циклу прання:

- Натисніть кнопку затримки один раз.
- На електронному дисплеї з'явиться повідомлення  «1h» («1 година»).
- Натискайте кнопку затримки доти, доки на екрані не з'явиться бажане значення часу відтермінування початку циклу прання.
- Якщо ви пропустили бажане значення часу затримки, натискайте кнопку затримки до повторного відображення значення на дисплеї.
- Для використання функції затримки початку циклу прання натисніть кнопку «Старт/Пауза».

Зверніть увагу: Після вибору функції затримки прання ви можете вибрати інші функції без натискання кнопки «Старт/Пауза», після чого функцію затримки часу прання можна буде активувати натисканням кнопки «Старт/Пауза».

Щоб скасувати функцію затримки прання:

- Якщо ви не натиснули кнопку «Старт/Пауза», натискайте кнопку функції затримки прання, доки на електронному дисплеї не з'явиться значення тривалості вибраної вами програми. Функцію затримки прання буде скасовано, щойно на електронному дисплеї з'явиться значення тривалості програми.
- Після натискання кнопки «Старт/Пауза» для запуску машини потрібно просто один раз натиснути кнопку затримки. Після цього позначка на електронному дисплеї зникне, натисніть клавішу «Старт/Пауза» для початку циклу прання.

2. Вибір рівня забруднення

Залежно від рівня забрудненості речей, шляхом вибору рівня забруднення можна задати коротший або довший час прання білизни, за нижчих або вищих температур.



У деяких програмах рівень забруднення задається автоматично. Ви можете здійснити зміни на власний розсуд.

Зверніть увагу: Якщо параметри забруднення білизни не змінюються під час натискання кнопки вибору рівня забруднення, це свідчить про те, що вибрана програма не передбачає такого вибору рівнів забруднення.

3. Вибір забруднення

Ці допоміжні функції можна використовувати для прання залежно від типів забруднень.



Попередження: Для забезпечення належного прання за допомогою відповідного рівня забруднення функції плями забруднень на білизні не повинні бути сухими й липкими. Перед початком прання очистьте білизну від сухих речовин.

Попередження: Перед початком прання білизни притисніть шматочок тканини до свіжих плям. Не витирайте!

Вибір температури прання, швидкості обертання барабана, кількості та тривалості ополіскувань машина здійснює залежно від вибраного типу забруднення.

Наприклад, ваша машина передбачає такі способи видалення плям:

Плями крові: Допоміжна функція видалення плям крові в поєднанні з вибраною програмою прання передбачає видалення забруднень із поверхні білизни шляхом розчинення плям крові в холодній воді з подальшим виконанням вибраної програми прання.

Плями від яєць: Певний час додаткова функція виконує очищення плями шляхом замочування залишків яєць у теплій воді, після чого комбінована програма завершить процес прання, видаливши все, що залишилося після завершення додаткової функції. Подібні вирішення для видалення плям доступні для інших типів забруднень.

() Технічні характеристики пристрою можуть відрізнятися залежно від придбаної моделі.*

Зверніть увагу: Вибрати тип забруднення можна перед початком циклу прання. Вибрати тип забруднення або скасувати такий вибір після початку циклу прання неможливо. Можна скасувати програму прання машини з наступним вибором відповідного типу забруднення й повторним запуском програми. Якщо після вибору

типу плями й після завершення прання не було отримано бажаних результатів, це свідчить про неправильний вибір типу забруднення; виконайте повторний запуск циклу прання з вибором належного типу забруднення.

4. Вибір температури води для прання

Щоб задати температуру води для прання білизни, можна скористатися кнопкою налаштування температури води.



- Під час вибору нової програми на дисплеї температури води для прання відображається значення максимальної температури для вибраної програми.
- Натискаючи кнопку налаштування температури води для прання, можна поступово зменшувати температуру води в діапазоні від максимального значення температури для вибраної програми до прання в холодній воді (*).
- Якщо ви пропустили бажане для налаштування значення температури води для прання, натискайте кнопку налаштування температури води до повторного відображення значення.

5. Вибір швидкості віджимання

Щоб задати швидкість віджимання білизни, ви можете скористатися кнопкою налаштування швидкості віджимання. Під час вибору нової програми на дисплеї швидкості віджимання відображається максимальне значення швидкості віджимання для вибраної програми.







Натискаючи кнопку налаштування швидкості віджимання, можна поступово зменшувати значення цієї швидкості в діапазоні від максимального значення швидкості віджимання для вибраної програми до варіанта скасування віджимання (⊘).

Якщо ви пропустили бажане для налаштування значення швидкості віджимання, натискайте кнопку налаштування швидкості віджимання до повторного відображення бажаного значення.

6. Додаткові функції

Для досягнення максимальної якості прання вашої білизни можна використовувати допоміжні функції. Для цього треба натиснути кнопку додаткових варіантів прання на панелі дисплея з подальшою можливістю активування:






1.  Допоміжна функція попереднього прання
2.  Допоміжна функція додаткового ополіскування
3.  Допоміжна функція легкого прасування
4.  Допоміжна функція протиалергічного прання

Допоміжна функція попереднього прання


Цю допоміжну функцію можна використовувати для попереднього прання білизни зі значними забрудненнями, що передує основному циклу прання.





Перед використанням цієї функції в дозатор попереднього прання висувного відсіку для мийного засобу потрібно додати очисний засіб. Для активування допоміжної функції попереднього прання натискайте кнопку додаткових варіантів прання до появи позначки  Якщо світлодіодний індикатор () електронного дисплея постійно світиться, це свідчить про вибір допоміжної функції.

Зверніть увагу: Якщо потрібно вибрати допоміжну функцію попереднього прання і її немає  на дисплеї, це свідчить про недоступність такої функції для вибраної програми прання.

Допоміжна функція додаткового ополіскування


Цю допоміжну функцію можна використовувати для додаткового ополіскування вашої білизни. Для активування функції додаткового ополіскування натискайте кнопку додаткових варіантів прання до появи позначки .

Якщо світлодіодний індикатор  електронного дисплея світиться постійно, це свідчить про вибір допоміжної функції.


Зверніть увагу: Якщо потрібно вибрати допоміжну функцію додаткового ополіскування і її немає  на дисплеї, це свідчить про недоступність такої функції для вибраної програми прання.




Допоміжна функція легкого прасування

Ця допоміжна функція забезпечує меншу кількість зім'ятого одягу після прання. Для активування допоміжної функції легкого прасування натискайте кнопку додаткових варіантів прання до появи позначки .





Якщо світлодіодний індикатор  функції легкого прасування електронного дисплея світиться постійно, це свідчить про вибір допоміжної функції.


Зверніть увагу: Якщо потрібно вибрати допоміжну функцію легкого прасування і її немає  на дисплеї, це свідчить про недоступність такої функції для вибраної програми прання.

Допоміжна функція протиалергічного прання.

У разі використання ця функція забезпечує додатковий цикл ополіскування білизни. Пральна машина використовує гарячу воду на всіх етапах полоскання. (Функцію рекомендовано для одягу людей із чутливою шкірою, дитячого одягу й нижньої білизни.)



Для активування допоміжної функції протиалергічного прання натискайте кнопку додаткових варіантів прання до появи позначки  функції. Якщо світлодіодний індикатор  функції протиалергічного прання електронного дисплея світиться постійно, це свідчить про вибір допоміжної функції.


Зверніть увагу: Якщо потрібно вибрати допоміжну функцію протиалергічного прання і її немає  на дисплеї, це свідчить про недоступність такої функції для вибраної програми прання.

Допоміжна функція Економне / швидке прання


Допоміжна функція Економне:

У разі вибору цієї допоміжної функції тривалість програми прання машини трохи збільшиться. Однак машина використовуватиме менше енергії та води для циклу прання.




Для активування цієї функції треба натиснути кнопку вибору Економне / Швидке прання на панелі дисплея з подальшим увімкненням світлодіодного індикатора позначки .

Допоміжна функція «Швидке прання»:

У разі вибору цієї допоміжної функції тривалість програми прання машини зменшиться. (Треба, щоб машину було завантажено наполовину або менше ніж наполовину об'єму для вибраної програми прання.) Для активування цієї функції треба натиснути кнопку вибор Економне / Швидке прання на панелі дисплея з подальшим увімкненням світлодіодного індикатора позначки .


ЗВЕРНІТЬ УВАГУ: У разі завантаження пральної машини наполовину або ж менше ніж наполовину об'єму для вибраної програми прання машина виявить це завдяки системі виявлення половини завантаження і, таким чином, виконає прання білизни з використанням меншої кількості електроенергії та меншої

кількості води за коротший час. У разі виявлення пральною машиною половини завантаження на панелі дисплея автоматично ввімкнеться світлодіодний індикатор позначки .

(*) Технічні характеристики пристрою можуть відрізнятися залежно від придбаної моделі.

7. Індикатор ефективності використання електроенергії/води:





це індикатор ефективності використання ресурсів, що складається з 2 шкал. Індикатор ефективності використання електроенергії/води відображає дані споживання електроенергії та води. Що більша шкала індикатора, то більше споживання електроенергії чи води. Індикатор ефективності використання електроенергії/води може збільшуватися або зменшуватися залежно від тривалості вибраної програми, заданої температури, швидкості віджимання й інших допоміжних функцій.

8. Кнопка «Старт/Пауза»

За допомогою кнопки «Старт/Пауза» ви можете запустити або призупинити вибрану програму. Якщо ввімкнути режим очікування машини, на електронному дисплеї почне блимати світлодіодний індикатор «Старт/Пауза».



9. Child Lock (Блокування пристрою)

Функція «Блокування від дітей» дає змогу блокувати кнопки задля запобігання ненавмисній зміні вибраного циклу прання.





Для активування «Блокування від дітей» одночасно натисніть та утримуйте кнопки 2 і 3 щонайменше 3 секунди. Після активування функції «Блокування від дітей» на електронному дисплеї протягом 2 секунд блиматиме повідомлення «CL».

- У разі натиснення будь-якої кнопки або зміни вибраної програми за ввімкненої функції «Блокування від дітей» на електронному дисплеї протягом 2 секунд блиматиме позначка «CL».
- Якщо за умов увімкненої функції «Блокування від дітей» і під час виконання будь-якої програми перевести кнопку програми в положення вимкнення Off та вибрати іншу програму, машина продовжить виконання попередньо вибраної програми з того місця, де її було перервано.

Для деактивування «Блокування від дітей» одночасно натисніть та утримуйте кнопки 2 і 3 щонайменше 3 секунди, після чого на електронному дисплеї позначка «CL» зникне.

Зверніть увагу: У разі активування функції «Блокування від дітей» і за вимкненого живлення дверцята пральної машини залишаються відімкненими


10. Якщо потрібно призупинити/скасувати активну програму прання або ж додати білизну в машину:

- ▷|| кнопка позначки дає змогу призупинити або виконати повторний запуск вибраної програми. Якщо потрібно додати білизну в машину, можна скористатися цією функцією.
- Для цього натисніть кнопку позначки ▷||. Якщо на екрані з'явиться , можна відчинити завантажувальні дверцята машини й додати білизну.
- Якщо на екрані з'явився , то етап, на якому можна було б додати білизну, уже завершено.
- Якщо треба скасувати активну програму, установіть кнопку програми в положення CANCEL («СКАСУВАТИ»). Машина припинить процес виконання циклу прання, а програму буде скасовано. Для зливання води з машини встановіть кнопку програми в положення вибору будь-якої програми. Пральна машина зіллє воду та скасує програму. Тепер можна вибрати нову програму й виконати запуск пральної машини.

11. Завершення програми



Пральна машина зупиниться автоматично після завершення циклу вибраної програми.

- На електронному дисплеї з'явиться повідомлення End («Завершення»).
- Тепер можна відчинити завантажувальні дверцята  й вийняти білизну. Вийнявши білизну, залиште завантажувальні дверцята відкритими, щоб внутрішня частина пральної машини висохла.
- Установіть кнопку програми в положення CANCEL («СКАСУВАТИ»).
- Від'єднайте машину від мережі живлення.
- Перекрийте водопровідний кран.

РОЗДІЛ 6: ТАБЛИЦЯ ПРОГРАМ

БАВОВНА

Температура прання (°C)	*60°, 90°
Максимальний об'єм сухої білизни (кг)	9
Відсік для миючого засобу	2
Тривалість програми (хв.)	240
Тип білизни/Опис	Дуже брудні бавовняні і льняні речі. (Нижня білизна, скатертина, рушник (максимум 4,5 кг), постільна білизна тощо.)

ЕСО 40-60

Температура прання (°C)	*40°, 60°
Максимальний об'єм сухої білизни (кг)	9
Відсік для миючого засобу	2
Тривалість програми (хв.)	228
Тип білизни/Опис	Брудні бавовняні та льняні речі. (Нижня білизна, скатертина, рушник (максимум 4,5 кг), постільна білизна тощо.)

⚠ ПРИМІТКА:
ТРИВАЛІСТЬ ПРОГРАМИ МОЖЕ ЗМІНЮВАТИСЬ ЗАЛЕЖНО ВІД КІЛЬКОСТІ БІЛИЗНИ, ВОДОПРОВІДНОЇ ВОДИ, НАВКОЛИШНЬОЇ ТЕМПЕРАТУРИ ТА ВИБРАНИХ ДОДАТКОВИХ ФУНКЦІЙ.

ПОПЕРЕДНЄ ПРАННЯ БАВОВНИ

Температура прання (°C)	*60° - 40° - 30° - "- -C"
Максимальний об'єм сухої білизни (кг)	9
Відсік для миючого засобу	1 & 2
Тривалість програми (хв.)	164
Тип білизни/Опис	Брудні бавовняні та льняні речі. (Нижня білизна, скатертина, рушник (максимум 4,5 кг), постільна білизна тощо.)

БАВОВНА 20°

Температура прання (°C)	*20° - "- -C"
Максимальний об'єм сухої білизни (кг)	4,5
Відсік для миючого засобу	2
Тривалість програми (хв.)	96
Тип білизни/Опис	Не дуже брудні бавовняні і льняні речі. (Нижня білизна, просторадло, скатертина, рушник (макс. 2,0 кг) постільна білизна тощо)

КОЛЬОРИ

Температура прання (°C)	*40° - 30° - "- -C"
Максимальний об'єм сухої білизни (кг)	3,5
Відсік для миючого засобу	2
Тривалість програми (хв.)	230
Тип білизни/Опис	Не дуже брудні бавовняні і льняні речі. (Нижня білизна, просторадло, скатертина, рушник (макс. 2 кг) постільна білизна і т.д.

ПРИМІТКА:

ТРИВАЛІСТЬ ПРОГРАМИ МОЖЕ ЗМІНЮВАТИСЬ ЗАЛЕЖНО ВІД КІЛЬКОСТІ БІЛИЗНИ, ВОДОПРОВІДНОЇ ВОДИ, НАВКОЛИШНЬОЇ ТЕМПЕРАТУРИ ТА ВИБРАНИХ ДОДАТКОВИХ ФУНКЦІЙ.

ШЕРСТЬ

Температура прання (°C)	*30° - “- -C”
Максимальний об’єм сухої білизни (кг)	2,5
Відсік для миючого засобу	2
Тривалість програми (хв.)	43
Тип білизни/Опис	Вовняні речі з етикетками, де зазначено машинне прання.

ПОЛОСКАННЯ

Температура прання (°C)	*“- -C”
Максимальний об’єм сухої білизни (кг)	9
Відсік для миючого засобу	-
Тривалість програми (хв.)	30
Тип білизни/Опис	Забезпечує додаткове ополіскування будь-якого типу білизни після завершення циклу прання.

ЗАХИСТ ВІД АЛЕРГІЇ

Температура прання (°C)	*60° - 40° - 30° - “- -C”
Максимальний об’єм сухої білизни (кг)	4
Відсік для миючого засобу	2
Тривалість програми (хв.)	212
Тип білизни/Опис	Дитяча білизна

ПРИМІТКА:

ТРИВАЛІСТЬ ПРОГРАМИ МОЖЕ ЗМІНЮВАТИСЬ ЗАЛЕЖНО ВІД КІЛЬКОСТІ БІЛИЗНИ, ВОДОПРОВІДНОЇ ВОДИ, НАВКОЛИШНЬОЇ ТЕМПЕРАТУРИ ТА ВИБРАНИХ ДОДАТКОВИХ ФУНКЦІЙ.

ВІДЖИМАННЯ ЗЛИВАННЯ

Температура прання (°C)	*“- -C”
Максимальний об’єм сухої білизни (кг)	9
Відсік для миючого засобу	-
Тривалість програми (хв.)	17
Тип білизни/Опис	Якщо ви хочете додатково віджати білизну після завершення прання, ви можете використовувати цю програму для будьякого виду білизни.

ДЕЛІКАТНЕ/РУЧНЕ ПРАННЯ

Температура прання (°C)	*30° - “- -C”
Максимальний об’єм сухої білизни (кг)	2,5
Відсік для миючого засобу	2
Тривалість програми (хв.)	90
Тип білизни/Опис	Рекомендується для делікатного або ручного прання.

ЛЕГКЕ / ВЕРХНІЙ ОДЯГ

Температура прання (°C)	*40° - 30° - “- -C”
Максимальний об’єм сухої білизни (кг)	3,5
Відсік для миючого засобу	2
Тривалість програми (хв.)	110
Тип білизни/Опис	Дуже брудні або змішані синтетичні речі. (Нейлонові шкарпетки, сорочки, блузки, штани із синтетичної тканини тощо.)

ПРИМІТКА:

ТРИВАЛІСТЬ ПРОГРАМИ МОЖЕ ЗМІНЮВАТИСЬ ЗАЛЕЖНО ВІД КІЛЬКОСТІ БІЛИЗНИ, ВОДОПРОВІДНОЇ ВОДИ, НАВКОЛИШНЬОЇ ТЕМПЕРАТУРИ ТА ВИБРАНИХ ДОДАТКОВИХ ФУНКЦІЙ.

ПОСТІЛЬНА БІЛИЗНА

Температура прання (°C)	*40° - 30° - “- -C”
Максимальний об’єм сухої білизни (кг)	-
Відсік для миючого засобу	2
Тривалість програми (хв.)	100
Тип білизни/Опис	Для прання волоконної постільної білизни, призначеної для машинного прання (макс. 2,5 кг).

ОДЯГ ІЗ ДЖИНСОВОЇ ТКАНИНИ / ОДЯГ ТЕМНИХ КОЛЬОРІВ

Температура прання (°C)	*30° - “- -C”
Максимальний об’єм сухої білизни (кг)	3,5
Відсік для миючого засобу	2
Тривалість програми (хв.)	96
Тип білизни/Опис	Чорний і темний одяг із бавовни, волокон різного типу або одяг із джинсової тканини. Прати навиворіт. Джинсова тканина часто містить надлишок барвника та схильна линяти під час перших кількох сеансів прання. Одяг світлих і темних кольорів треба прати окремо

ПРИМІТКА:

ТРИВАЛІСТЬ ПРОГРАМИ МОЖЕ ЗМІНЮВАТИСЬ ЗАЛЕЖНО ВІД КІЛЬКОСТІ БІЛИЗНИ, ВОДОПРОВІДНОЇ ВОДИ, НАВКОЛИШНЬОЇ ТЕМПЕРАТУРИ ТА ВИБРАНИХ ДОДАТКОВИХ ФУНКЦІЙ.

() ШВИДКЕ 60 ХВ.**

Температура прання (°C)	*60° - 40° - 30° - “- -C”
Максимальний об’єм сухої білизни (кг)	4
Відсік для миючого засобу	2
Тривалість програми (хв.)	60
Тип білизни/Опис	Ви можете випрати брудні бавовняні, кольорові та лляні речі при 60°C протягом 60 хвилин.

(*) ШВИДКЕ ПРАННЯ 15 ХВ.**

Температура прання (°C)	*30° - “- -C”
Максимальний об’єм сухої білизни (кг)	2
Відсік для миючого засобу	2
Тривалість програми (хв.)	15
Тип білизни/Опис	Ви можете прати злегка забруднені, бавовняні, кольорові та лляні речі протягом всього лише 15 хвилин.

ЗВЕРНІТЬ УВАГУ: ТРИВАЛІСТЬ ПРОГРАМИ МОЖЕ ЗМІНЮВАТИСЯ ЗАЛЕЖНО ВІД КІЛЬКОСТІ БІЛИЗНИ, ВОДОПРОВІДНОЇ ВОДИ, НАВКОЛИШНЬОЇ ТЕМПЕРАТУРИ Й ВИБРАНИХ ДОДАТКОВИХ ФУНКЦІЙ.

(*) Температура води прання для програми має заводські налаштування за замовчуванням.

(**) Якщо пральна машина має допоміжну функцію швидкого прання, можна увімкнути цей варіант швидкого прання на панелі дисплея та завантажити машину білизною вагою 2 кг або менше для прання за 30 хвилин.

(***) У зв’язку з коротким циклом прання цієї програми виробник рекомендує використовувати менше мийного засобу. Програма може тривати довше за 15 хвилин у разі виявлення машиною нерівномірного завантаження. Ви зможете відкрити дверцята машини через 2 хвилини після завершення прання. (2-хвилинний період не входить до часу програми.)

Згідно з регламентом 1015/2010 та 1061/2010, програма 1 і програма 2 є «Стандартною програмою для бавовни 60 °C» і «Стандартною програмою для бавовни 40 °C» відповідно.

Програма Eco 40–60 дає змогу очищувати разом в одному циклі звичайно забруднену бавовняну білизну, для якої дозволено прання за температури 40 або 60 °C, і ця програма використовується для оцінювання відповідності законодавству ЄС щодо екологізації.

- Найбільш ефективні з погляду споживання електроенергії програмами — зазвичай ті, які передбачають нижчі температури й триваліше виконання.
- Завантаження побутової пральної машини до повної місткості, зазначеної виробником для відповідних програм, сприятиме збереженню електроенергії та води.
- Тривалість виконання програми, показники споживання електроенергії та води можуть змінюватися залежно від ваги й типу завантаження, вибраних додаткових функцій, температури водопровідної води й навколишнього середовища.
- Для програм низькотемпературного прання рекомендовано застосування рідких мийних засобів. Кількість застосовного мийного засобу може змінюватися залежно від кількості білизни й рівня її забрудненості. Дотримуйтеся рекомендацій виробників щодо кількості використовуваного мийного засобу.
- Частота обертання під час віджимання впливає на рівень шуму й залишковий уміст вологи. Що вищою буде частота обертання на етапі віджимання, то вищим буде рівень шуму й меншим залишковий уміст вологи.
- Скориставшись QR-кодом, зазначеним на паспортній табличці, ви можете дістати доступ до бази даних продукції, де зберігається інформація про конкретну модель.

Назва програми	Паспортне завантаження кг	Споживання енергії кВт.год/цикл			Тривалість програми Годин: хвилини			Споживання води л/цикл			Макс. температура °C			Залишковий уміст вологи % 1400 об/хв		
		Паспортне завантаження	1/2 завантаження	1/4 завантаження	Паспортне завантаження	1/2 завантаження	1/4 завантаження	Паспортне завантаження	1/2 завантаження	1/4 завантаження	Паспортне завантаження	1/2 завантаження	1/4 завантаження	Паспортне завантаження	1/2 завантаження	1/4 завантаження
Бавовна 90	9	2,36			03:13			72			81			53%		
Бавовна 60	9	1,15			04:00			57			55			53%		
Есо 40-60	9	1,15	0,48	0,3	03:48	02:54	02:25	58	52	40	44	33	24	53%	53%	53%

Синтетика / Спортивний одяг	3,5	0,7			01:50			48			42			53%		
Швидке 60	4	1,11			01:00			35			58			53%		
Бавовна 20	4,5	0,21			01:36			52			20			53%		

Важлива інформація

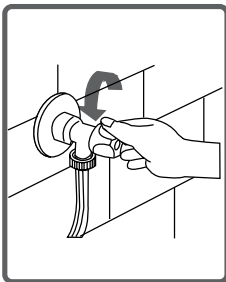
- Використовуйте лише ті мийні засоби, пом'якшувачі й інші добавки, які придатні для автоматичних пральних машин. Через використання зavelикої кількості мийного засобу може виникати забагато піни, що призведе до активування системи автоматичного поглинання піни.
- Рекомендуємо здійснювати очищення пральної машини з періодичністю один раз на 2 місяці. Для періодичного очищення використовуйте, будь ласка, програму очищення барабана (Drum Clean). Якщо у вашій пральній машини програми очищення барабана немає, скористайтеся програмою «Бавовна-90». У разі потреби використовуйте засоби для видалення накипу, спеціально призначені для пральних машин.
- У жодному разі не намагайтеся силоміць відкрити дверцята пральної машини, коли вона працює. Ви зможете відкрити дверцята машини через 2 хвилини після завершення прання. *
- У жодному разі не намагайтеся силоміць відкрити дверцята пральної машини, коли вона працює. Дверцята відкриються негайно після завершення циклу прання. *
- Щоб уникнути можливих ризиків, установлення й ремонт машини завжди має здійснювати тільки представник авторизованого сервісного центру. Виробник не нестиме жодної відповідальності за пошкодження, які можуть виникнути внаслідок дій, учинених неуповноваженими особами.

(*) Технічні характеристики машини можуть відрізнятися залежно від придбаної моделі.

РОЗДІЛ 7: ОБСЛУГОВУВАННЯ ТА ОЧИЩЕННЯ МАШИНИ

ЗАСТЕРЕЖЕННЯ

Перед початком технічного обслуговування і очищення машини ви-мкніть її з розетки.

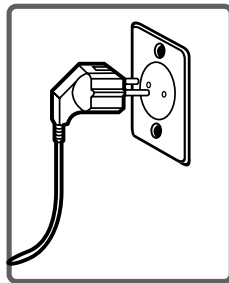


Перед початком технічного обслуговування і очищення машини закрутіть водопровідний кран.

УВАГА:

Використання засобів очищення, що містять розчинники, може пошкодити деталі машини.

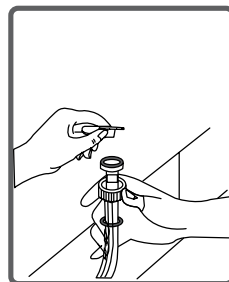
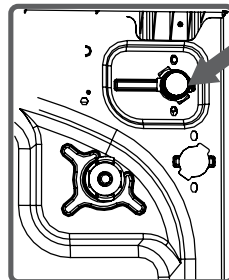
Не використовуйте пральні засоби з розчинниками.



ФІЛЬТРИ ПАТРУБКІВ ПОДАЧІ ВОДИ

Фільтри, що запобігають потраплянню в машину бруду і сторонніх речовин у воді, встановлені зі сторони водопровідного крана і на кінцях водяних клапанів уздовж шлангу подачі води машини. Якщо машина не споживає достатню кількість води, незважаючи на те, що водопровідний кран відкрито, це означає, що фільтри слід очистити. (Рекомендується чистити фільтр насоса один раз на 2 місяці).

- Від'єднайте шланги подачі води.
- Зніміть фільтри на вході водяних клапанів, використовуючи щипці, а потім очистіть їх щіткою у воді.
- Зніміть вручну фільтри зі сторони водопровідного крана шлангів подачі води і очистіть їх.
- Після очищення фільтрів встановіть їх назад таким самим чином.



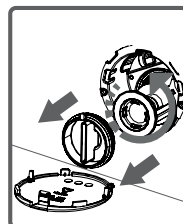
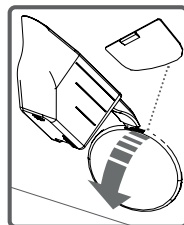
УВАГА:

Фільтри вхідних водяних клапанів можуть бути засмічені через забруднений водопровідний кран, або відсутність необхідного технічного обслуговування, або через несправність клапанів, в результаті чого вода постійно просочується у машину. Поломки, які можуть виникнути через ці причини, не підпадають під дію гарантії.

ФІЛЬТР НАСОСА

Система фільтрації запобігає накопиченню залишків після прання і потраплянню крихітних матеріалів в насос під час зливу води, який виконує машина після завершення прання, таким чином продовжуючи термін служби насоса. Рекомендується чистити фільтр насоса один раз на 2 місяці. Для очищення фільтра насоса:

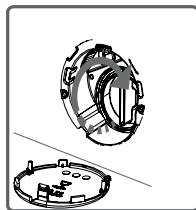
- Щоб відкрити кришку насоса, ви можете використовувати лопатку для прального порошка (*) або пластину для встановлення рівня рідкого миючого засобу, що виймається з машини.
- Встановіть торцеву частину пластикової деталі зазор кришки насоса і потягніть назад. Так ви можете відкрити кришку.
- Перед тим як відкрити кришку фільтра, помістіть перед нею ємність для запобігання витіканню води, що залишилася в машині, на землю.
- Трохи відкрийте кришку фільтра в напрямку проти годинникової стрілки, а потім злийте воду.



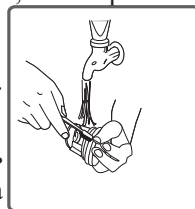
⚠ ПРИМІТКА:

Можливо, що вам доведеться зливати воду, яка набирається в ємність, кілька разів залежно від кількості води в машині.

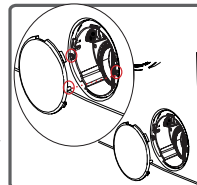
- Очистіть сторонні матеріали з фільтра, використовуючи щітку.



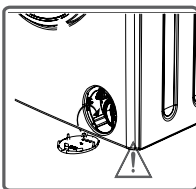
- Після очищення фільтра, встановіть кришку фільтра і затягніть її, повернувши за годинниковою стрілкою.



- Під час закриття кришки насоса, переконайтеся, що частини на внутрішній стороні кришки співпадають з отворами на передній панелі.



- Ви можете прикріпити кришку насоса, виконуючи дії для зняття кришки у зворотному порядку.



⚠ ПОПЕРЕДЖЕННЯ:

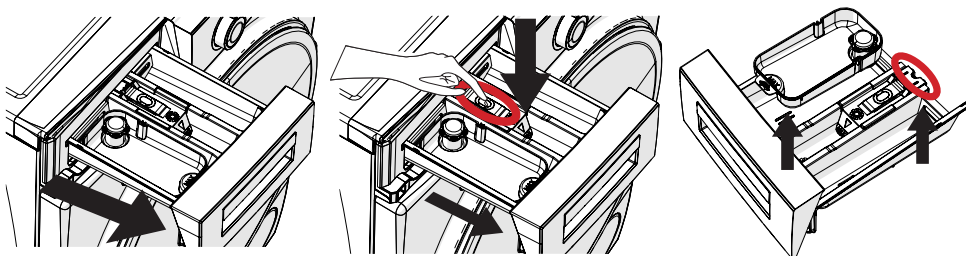
Оскільки вода в насосі може бути гаряча, зачекайте, доки вона охолоне.

(*) Технічні характеристики машини можуть відрізнятися в залежності від придбаної моделі.

ВИСУВНИЙ ВІДСІК ДЛЯ МИЮЧОГО ЗАСОБУ

Після використання миючих засобів у висувному відсіку та в його корпусі з часом може утворитися осад залишків миючих засобів. Для очищення таких залишків слід періодично виймати висувний відсік. Рекомендується чистити фільтр насоса один раз на 2 місяці. Для зняття висувного відсіку:

- Потягніть висувний відсік до його повного виходу.
- Натисніть на вказану нижче область усередині висувного відсіку для мийного засобу, який було повністю вставлено, і, продовжуючи витягувати його, зніміть відсік із місця його встановлення



- Вийміть відсік для мийного засобу й демонтуйте пробку зливання. Виконайте ретельне чищення для цілковитого видалення залишків засобу для пом'якшення. Після очищення встановіть пробку зливання й переконайтеся в її правильному встановленні.
- Виконайте промивання з використанням щітки й великої кількості води.
- Зберіть залишки всередині роз'єму висувного відсіку для мийних засобів для запобігання їх потраплянню всередину пральної машини.
- Висушіть висувний відсік для мийних засобів рушником або сухою тканиною та встановіть його на місце

⚠ Мити висувний відсік для мийних засобів у посудомийній машині не можна.

Пристрій для рідкого мийного засобу (*)

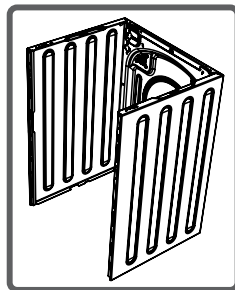
Для чищення й технічного обслуговування пристрою рідкого мийного засобу треба вийняти пристрій із його місця, як це показано на рисунку нижче, і виконати ретельне чищення від залишків мийного засобу. Виконайте заміну пристрою. Переконайтеся, що немає залишків матеріалів усередині сифона.

(*) Технічні характеристики можуть відрізнятися залежно від придбаної машини.

РОЗДІЛ 8: КОРПУС / БАРАБАН

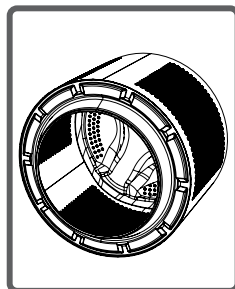
КОРПУС

Очистіть зовнішній корпус машини теплою водою і негорючим миючим засобом, що не ушкоджує поверхню. Після полоскання невеликою кількістю води, висушіть корпус, використовуючи м'яку і суху тканину.



БАРАБАН

Не залишайте металеві предмети, такі як голки, скріпки, монети тощо у машині. Такі предмети можуть призвести до утворення іржі в барабані. Для очищення таких плям іржі, використовуйте пральні засоби без вмісту хлору і дотримуйтесь інструкцій виробників миючих засобів. Ніколи не використовуйте дротяну мочалку або подібні тверді предмети для очищення плям іржі.



РОЗДІЛ 9: УСУНЕННЯ НЕСПРАВНОСТЕЙ

Всі ремонтні роботи, необхідні для машини, повинні виконуватися нашою авторизованою службою. Якщо ваша машина потребує ремонту або якщо ви не можете видалити несправність, дотримуйтесь інструкцій, наведених нижче:

- Вимкніть машину з розетки.
- Закрийте водопровідний кран.

НЕСПРАВНІСТЬ	МОЖЛИВА ПРИЧИНА НЕСПРАВНОСТІ	УСУНЕННЯ НЕСПРАВНОСТЕЙ
Машина не запускається.	Машина не увімкнена в розетку.	Увімкніть шнур живлення машини в розетку.
	Несправні запобіжники.	Замініть запобіжники.
	Немає подачі електроенергії.	Перевірте електромережу.
	Кнопка Старт/Пауза не натиснута.	Натисніть кнопку Старт/Пауза.
	Для програми встановлено положення «стоп».	Встановіть кнопку програми в необхідне положення.
Машина не набирає воду.	Дверцята машини не закриті повністю.	Відкрийте водогінний кран.
	Водогінний кран закритий.	Відкрийте водогінний кран.
	Шланг подачі води може бути перекручений.	Перевірте шланг подачі води та розкрутіть його.
	Шланг подачі води засмічений.	Очистіть фільтри шлангу подачі води. (*)
	Фільтр впускного клапана може бути засмічений.	Очистіть фільтри впускного клапана. (*)
Дверцята машини не закриті повністю.	Закрийте дверцята машини.	

(*) Інформація наведена в розділі інструкцій щодо обслуговування та очищення машини.

(*) Інформація наведена в розділі щодо установки машини.

НЕСПРАВНІСТЬ	МОЖЛИВА ПРИЧИНА НЕСПРАВНОСТІ	УСУНЕННЯ НЕСПРАВНОСТЕЙ
Завелика кількість прального засобу.	Зливний шланг може бути засмічений чи перекручений.	Перевірте зливний шланг, а потім почистіть або розкрутіть його.
	Фільтр насоса засмічений. Білизна нерівномірно розподіляється в машині.	Очистіть фільтр насоса. (*) Рівномірно розподіліть білизну в машині.
Машина вібрує.	Підставка машини не відрегульована.	Відрегулюйте підставку машини. (**)
	Захисні стійки, що встановлюються для транспортування, не зняті.	Зніміть захисні стійки машини. (**)
	Менша кількість білизни в машині.	Це не перешкоджатиме роботі вашої машини.
	Машину перевантажено білизною, або білизна нерівномірно розподілена. Машина встановлена на твердій поверхні.	Не слід завантажувати більшу кількість білизни, ніж рекомендовано. Слід рівно розподіляти білизну в машині. Слід уникати встановлення машини на твердій поверхні.
Надмірне піноутворення у висувному відсіку. (**)	Завелика кількість прального засобу.	Натисніть кнопку Старт/ Пауза. Для уникнення піноутворення, змішайте ложку пом'якшувача з 0,5 л води і вилийте суміш у висувний відсік для миючого засобу. Через 5-10 хвилин натисніть кнопку Старт/Пауза. Під час наступного прання відповідним чином підберіть кількість засобу для прання.
	Невідповідний миючий засіб.	Використовуйте пральні засоби, вироблені для автоматичного прання в машині.

(*) Інформація наведена в розділі інструкцій щодо обслуговування та очищення машини.

(**) Інформація наведена в розділі щодо установки машини.

НЕСПРАВНІСТЬ	МОЖЛИВА ПРИЧИНА НЕСПРАВНОСТІ	УСУНЕННЯ НЕСПРАВНОСТЕЙ
Незадовільний результат прання.	Ступінь забруднення білизни не відповідає вибраній програмі.	Виберіть програму, яка підходить до ступеня забруднення білизни. (див. таблицю програм)
	Недостатня кількість прального засобу.	Підбирайте кількість прального засобу на основі кількості і ступеню забруднення білизни.
	В машину завантажено надмірну кількість білизни.	Завантажуйте кількість білизни, що не перевищує максимальний встановлений обсяг завантаження.
Незадовільний результат прання.	Жорстка вода. (Забруднена, вапняна вода тощо)	Підбирайте кількість прального засобу відповідно до інструкцій виробника прального засобу.
	Білизна нерівномірно розподілена у машині.	Належним чином рівномірно розподіліть білизну в машині.
Після наповнення машини водою, вода починає зливатися.	Кінець шлангу для зливу води встановлено занадто низько для машини.	Встановіть зливний шланг на відповідну висоту. (**)
Під час прання немає води в барабані.	Запустіть програму додаткового полоскання або очистіть плями за допомогою щітки після того, як білизна висохне.	_____

(*) Інформація наведена в розділі інструкцій щодо обслуговування та очищення машини.

(*) Інформація наведена в розділі щодо установки машини.

НЕСПРАВНІСТЬ	МОЖЛИВА ПРИЧИНА НЕСПРАВНОСТІ	УСУНЕННЯ НЕСПРАВНОСТЕЙ
Залишки прального засобу на білизні.	Нерозчинні частинки деяких пральних засобів прилипають до білизни і утворюють білі плями.	Запустіть програму додаткового полоскання або очистіть плями за допомогою щітки після того, як білизна висохне.
Сірі плями на білизні.	Такі плями виникають через потрапляння на одяг олії, крему або мазі.	Під час наступного прання додайте максимальну кількість правильного засобу відповідно до інструкцій виробника прального засобу.
Не виконується функція віджиму або виконується із запізненням.	Немає несправності. Активовано системи контролю за нерівномірним розподілом білизни.	Система контролю за нерівномірним розподіленням білизни намагатиметься розподілити білизну рівномірно. Віджим білизни почнеться після її розподілення. Наступного разу завантажуйте білизну відповідним чином.

(*) Інформація наведена в розділі інструкцій щодо обслуговування та очищення машини.

(*) Інформація наведена в розділі щодо установки машини.

РОЗДІЛ 10: АВТОМАТИЧНІ ПОПЕРЕДЖЕННЯ ПРО НЕСПРАВНОСТІ ТА СПОСОБИ ЇХ УСУНЕННЯ

Ваша машина оснащена системами, які здатні здійснювати необхідні застережні заходи і попереджають вас у разі виникнення будьяких несправностей за допомогою безперервного самотестування під час прання.

КОД ПОМИЛКИ	МОЖЛИВА НЕСПРАВНІСТЬ	ЯК УСУНУТИ
E01 	Відкриті дверцята машини.	Закрийте дверцята машини. Якщо проблема не зникає, вимкніть машину, витягніть шнур живлення з розетки і негайно зверніться в найближчу авторизовану службу технічної підтримки.
E02 	Низький рівень тиску води або рівень води всередині машини.	Відкрийте кран. Подача води може бути перекрита. Якщо проблема не зникає, робочий цикл машини припиниться автоматично через деякий час. Вимкніть машину з розетки, перекрийте подачу води і зверніться в найближчу авторизовану службу технічної підтримки.
E03 	Насос не спрацьовує, або фільтр насоса засмічений, або електричне з'єднання насоса несправне.	Очистіть фільтр насоса. Якщо проблема не зникає, зверніться в найближчу авторизовану службу технічної підтримки. (*)
E04	Надмірна кількість води в машині.	Злив води виконується машиною. Після завершення зливу, вимкніть машину та вийміть шнур живлення з розетки. Перекрийте подачу води і зверніться в найближчу авторизовану службу технічної підтримки.

(*) Інформація наведена в розділі інструкції щодо обслуговування та очищення машини.

РОЗДІЛ 11: ПРАКТИЧНА ІНФОРМАЦІЯ

УТИЛІЗАЦІЯ ВИКОРИСТАНИХ ПРИСТРОЇВ



Мал. А Мал. В

Цей пристрій розроблено та виготовлено з високоякісних матеріалів і компонентів, які можуть бути повторно використані.

Символ перекресленого контейнера для відходів, розміщений на пристрої (Мал. А) означає, що продукт підлягає сортуванню відповідно до положень Директиви Європейського Парламенту та Ради 2012/19/ЄС. Якщо на пристрої розміщено символ перекресленого контейнера для відходів (Мал. В) - це означає, що продукт містить акумулятор, який підлягає сортуванню сміття, відповідно до положень Директиви Європейського Парламенту та Ради 2006/66/ЄС. Таке маркування інформує, що електронне та електричне обладнання та акумулятори (якщо наявні) після періоду використання не можна викидати разом з іншими комунальними відходами. Користувач зобов'язаний віддати використаний пристрій та акумулятор (якщо наявний) у пункт збору використаного електронного та електричного обладнання та акумуляторів (якщо наявні). Збирачі таких відходів, у тому числі збирачі використаних пристроїв, підприємства з переробки, дистриб'ютори (магазини), пункти роздільного збору комунальних відходів (муніципальні одиниці) та інші суб'єкти, визначені законодавством, створюють відповідну систему, яка дозволяє повернути таке обладнання.

Правильна утилізація використаного обладнання та акумуляторів (якщо наявні) призводить до уникнення шкідливих для здоров'я та середовища наслідків, що виникають з можливої наявності в пристроях та акумуляторах небезпечних складників та невідповідного зберігання та переробки таких пристроїв та акумуляторів. Домашні господарства виконують важливу роль у сприянні повторного використання та відновлення включаючи переробку вживаного обладнання, на цьому етапі формується поведінка, яка впливає на збереження спільного блага, яким є чисте навколишнє середовище. Домашні господарства є також одним з найбільших користувачів дрібного обладнання і раціональне управління ним на цьому етапі впливає на відновлення вторинної сировини. Невідповідна утилізація цього продукту може тягнути за собою відповідальність згідно з чинним національним законодавством.

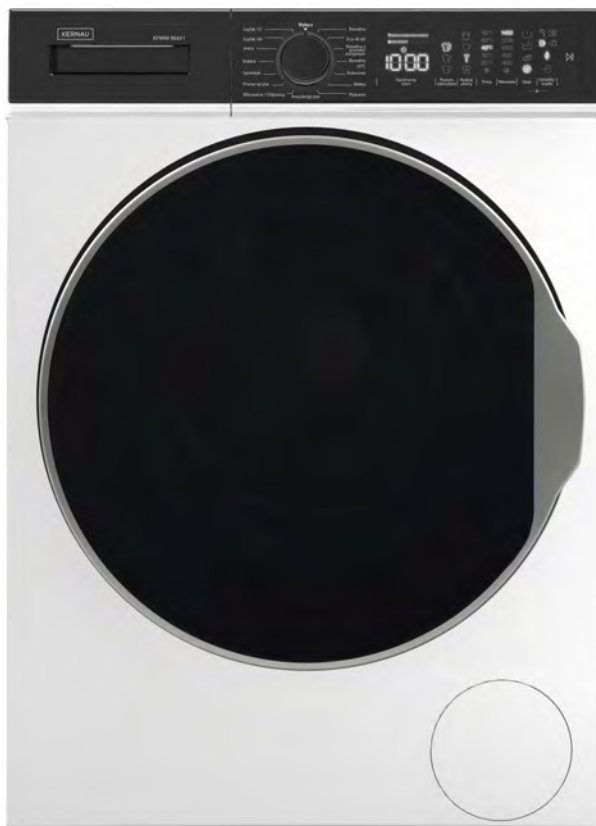
Якщо пристрій має замок, його слід демонтувати для безпеки усіх осіб, які в подальшому можуть мати контакт з пристроєм.

Деякі холодильники та морозильники містять ізоляційний матеріал та CFC-охолоджуючу рідину. Тому будьте обережні, щоб не забруднити навколишнє середовище, коли утилізуєте старий холодильник.



www.kernau.com

NÁVOD K OBSLUZE A INSTALACI PRAÈKA KFWM 9643 I



www.kernau.com

OBSAH

KAPITOLA 1: PŘED UVEDENÍM DO PROVOZU	60
• BEZPEČNOSTNÍ UPOZORNĚNÍ	60
• SPRÁVNÉ POUŽITÍ	61
• OBECNÉ UPOZORNĚNÍ	63
• BEZPEČNOSTNÍ UPOZORNĚNÍ	64
• OBALY A ŽIVOTNÍ PROSTŘEDÍ	65
• INFORMACE K ÚSPORÁM	65
KAPITOLA 2: POPIS PŘÍSTROJE	67
• CELKOVÝ VZHLED	67
• TECHNICKÉ SPECIFIKACE	69
KAPITOLA 3: INSTALACE	70
• ODSTRANĚNÍ TRANSPORTNÍCH ŠROUBŮ	70
• VYROVNÁNÍ POMOCÍ NASTAVITELNÝCH NOŽIČEK	71
• ELEKTRICKÉ PŘIPOJENÍ	71
• PŘIPOJENÍ VODY	72
• PŘIPOJENÍ ODPADU	73
KAPITOLA 4: INSTRUKCE K OVLÁDACÍMU PANELU	74
• ZÁSUVKA NA PRACÍ PROSTŘEDKY	75
• VOLIČ PROGRAMŮ	76
• ELEKTRONICKÝ DISPLEJ	77
KAPITOLA 5: PŘÍPRAVA PŘED PRANÍM PRÁDLA	78
• TRÍDĚNÍ PRÁDLA	78
• VLOŽENÍ PRÁDLA DO PRAČKY	80
• DÁVKOVÁNÍ PRACÍHO PROSTŘEDKU	81
• OVLÁDÁNÍ PRAČKY	81
• DOPLŇKOVÉ FUNKCE	82
• DĚTSKÝ ZÁMEK	87
• ZRUŠENÍ PROGRAMU	87
• PRANÍDOKONČENÍ PROGRAMU	88

KAPITOLA 6: TABULKA PROGRAMŮ	89
KAPITOLA 7: ÚDRŽBA A ČIŠTĚNÍ PRAČKY	97
• UPOZORNĚNÍ	97
• FILTRY PŘÍVODU VODY	98
• FILTR ČERPADLA	99
• ZÁSUVKA NA PRACÍ PROSTŘEDEK	99
KAPITOLA 8: PLÁŠŤ PRAČKY / BUBEN	100
KAPITOLA 9: ŘEŠENÍ PORUCH	101
KAPITOLA 10: AUTOMATICKÝ SYSTÉM DETEKCE PORUCH A CO JE TŘEBA UDĚLAT	105
KAPITOLA 11: PRAKTICKÉ INFORMACE	106
• POPIS ENERGETICKÉHO ŠTÍTKU A ÚSPORA ENERGIE	106
• LIKVIDACE OPOTŘEBOVANÝCH ZAŘÍZENÍ.....	107

KAPITOLA 1: PŘED UVEDENÍM DO PROVOZU

BEZPEČNOSTNÍ UPOZORNĚNÍ

Provozní napětí/frekvence (V/Hz)	(220-240) V~/50Hz
Proud (A)	10
Tlak vody (Mpa)	Maximum: 1 Mpa Minimum: 0,1 Mpa
Celkový výkon (W)	2200
Maximální kapacita (praní) (kg)	9

- Pračku neinstalujte na koberec nebo podložku, která by bránila větrání základny.
- Tento přístroj nesmí používat osoby (včetně dětí) s omezenými tělesnými, smyslovými nebo mentálními schopnostmi anebo osoby bez příslušných znalostí a zkušeností, pokud nejsou pod dozorem anebo nebyli poučeni o užívání tohoto přístroje osobou, která odpovídá za jejich bezpečnost. Děti musí být pod dozorem, aby se zajistilo, že si se spotřebičem nebudou hrát.
- V případě poškození napájecího kabelu kontaktujte nejbližší autorizovaný servis a požádejte o jeho výměnu.
- K zapojení pračky použijte pouze nové hadice pro přívod vody dodávané s vaší pračkou. Nikdy nepoužívejte staré, použité nebo poškozené hadice.
- Tento spotřebič mohou používat děti starší 8 let a osoby s omezenými tělesnými, smyslovými nebo mentálními schopnostmi anebo osoby bez příslušných znalostí a zkušeností, pokud jsou pod dozorem nebo byly poučeny o bezpečném užívání tohoto přístroje a chápou související nebezpečí.
- Děti si se zařízením nesmí hrát.
- Čištění a údržba nesmí být prováděny dětmi bez dohledu dospělé osoby.
- Tento spotřebič mohou používat děti starší 8 let a osoby s omezenými tělesnými, smyslovými nebo mentálními schopnostmi anebo osoby bez příslušných znalostí a zkušeností, pokud jsou pod dozorem nebo byly poučeny o bezpečném užívání tohoto přístroje a chápou související nebezpečí. Děti si se zařízením nesmí hrát. Čištění a údržba nesmí být prováděny dětmi bez dohledu dospělé osoby.

SPRÁVNÉ POUŽITÍ



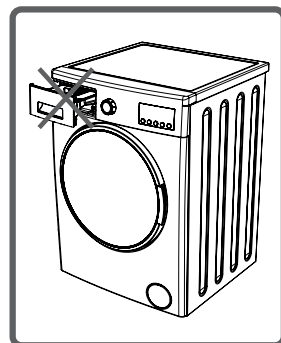
- **Před spuštěním si rozhodně přečtěte návod k obsluze.**
- **Pračka slouží pouze pro použití v domácnosti. Používání pračky pro komerční účely povede ke ztrátě záruky.**
- Domácí zvířata udržujte v bezpečné vzdálenosti od pračky.
- Před prvním uvedením spotřebiče do provozu, se ujistěte, že obal spotřebiče není otevřený nebo poškozený. Nemanipulujte s poškozeným nebo otevřeným spotřebičem.
- Veškeré nezbytné opravy pračky by měl provádět autorizovaný servis. Jakýkoliv zásah do spotřebiče někým jiným než autorizovaným servisem může způsobit, že záruka bude neplatná.
- Zařízení není určeno k použití osobami (včetně dětí) se sníženými fyzickými, smyslovými nebo psychickými schopnostmi, nedostatkem zkušeností a znalostí, pokud nejsou pod dozorem nebo nebyly poučeny o použití zařízení osobou zodpovědnou za jejich bezpečnost. Děti by měly být pod dozorem, aby si se zařízením nehrály.
- Používejte pračku pouze pro prádlo které je určeno pro praní v pračce podle pokynů jejich výrobců.
- **Před použitím pračky odstraňte 4 přepravní šrouby a gumové distanční vložky ze zadní části zařízení. V případě, že šrouby nejsou odstraněny, mohou způsobit silné vibrace, hluk a poruchu spotřebiče (tím dojde ke ztrátě záruky).**
- Na spotřebič se nevztahuje záruka při poruše způsobené jakýmkoli vnějším faktorem (pesticidy, požár, atd.).
- Návod k použití nevyhazujte, Návod odložte na dostupné místo, abyste jej mohli kdykoliv použít. V případě prodeje, předání nebo ponechání pračky při stěhování na původním místě předejte novému majiteli i tento návod, aby se mohl seznámit s činností spotřebiče a opatřeními za účelem jeho bezpečnostního používání.


POZNÁMKA:

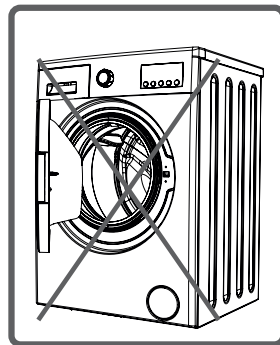
Příslušenství se může měnit v závislosti na modelu.

OBEČNÉ UPOZORNĚNÍ

- Teplota prostředí pro ideální provoz spotřebiče je 15-25°C.
- Zamrzlé hadice se mohou roztrhnout a explodovat. Prostředí, kde je okolní teplota nižší než 0 C, by mohlo ohrozit bezpečný provoz spotřebiče.
- Před vložením prádla do pračky zkontrolujte kapsy, zda v nich nezůstaly nějaké předměty (jako např. hřebík, jehla, mince, zápalky, kameny, šrouby atd.). Tím zabráníte možnému poškození oblečení i pračky.
- Než začnete zařízení používat, obraťte se na nejbližší autorizovaný servis a požádejte o náповědu k instalaci, k provozu a používání spotřebiče.
- **Doporučujeme spustit první praní v programu bavlna 90°C bez prádla. Do druhé přihrádky zásuvky na prací prostředek nasypete 1/2 odměrky pracího prostředku.**
- Prací prostředky a aviváže při dlouhodobějším kontaktu se vzduchem vyschnou a přilnou ke stěnám zásobníku. Aby k tomu nedošlo, doplňujte zásobník pracím prostředkem a aviváží bezprostředně před praním.
- Pokud nebudete pračku delší dobu používat, vytáhněte ji ze zásuvky, uzavřete přívod vody a nechte otevřená dvířka, aby mohl vnitřek pračky vyschnout a nevytvářel se tam nepříjemný pach.
- Jako důsledek procedur kontroly kvality může v pračce zůstat určité množství vody. Toto pračku nijak nepoškodí.
- Nezapomeňte, že obalový materiál vaší pračky může být pro děti nebezpečný. Udržujte obalový materiál mimo dosah dětí.
- Malé části nalezené u dokumentů udržujte mimo dosah dětí a kojenců.
- Předpírku doporučujeme používat pouze pro silně znečištěné prádlo.
- Zásuvku na prací prostředky nikdy neotvírejte během praní.
- V případě jakékoliv poruchy nejdříve vypněte zařízení, odpojte jej od zdroje energie a uzavřete přívod vody. Nepokoušejte se přístroj opravovat sami. Obrat' se na nejbližší autorizovaný servis.



- Množství vloženého prádla do pračky by nemělo přesahovat maximální uvedenou hmotnost. 
- Nikdy se nepokoušejte otevřít dvířka pračky během praní
- Neperte v pračce prádlo od mouky, mohlo by to poškodit pračku.
- Doporučujeme používat množství a typ aviváže podle instrukcí výrobce aviváže a prádla.
- Pračku instalujte v místě, kde bude možné dvířka pračky zcela otevřít (neinstalujte pračku v místě, kde nebude možné dvířka zcela otevřít).
- Zajistěte řádnou ventilaci a cirkulaci vzduchu kolem pračky.



FUNKCE NOUZOVÉHO OTEVŘENÍ DVÍŘEK

Když je pračka spuštěna a v případě, že dojde k výpadku napájení nebo program nebyl kompletně ukončen, dvířka pračky zůstanou uzamčena.

Pro otevření dvířek:

1. Vypněte pračku. Odpojte pračku z napájecí sítě.
2. Pro vypuštění odpadní vody postupujte dle pokynů v části věnované čištění filtru čerpadla.
3. Stiskněte nouzový otevírací mechanismus, použijte k tomu nástroj a dvířka současně otevřete.
4. Zůstanou-li dvířka uzamčena, po opětovném uzavření rukojeť pro nouzové otevření dejte do pozice otevřeno.



Přečtěte si tato varování. Řiďte se pokyny uvedenými v tomto návodu k obsluze, chráníte tak sebe i ostatní před riziky a smrtelnými zraněními.

BEZPEČNOSTNÍ UPOZORNĚNÍ

- Před instalací nebo používáním spotřebiče si **MUSÍTE** pozorně přečíst všechny bezpečnostní instrukce i návod. Můžete tak ochránit sebe i své blízké před smrtelným úrazem a riziky.









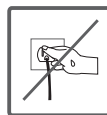
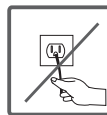
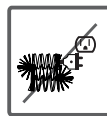
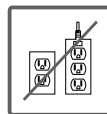
NEBEZPEČÍ POPÁLENÍ!

- Protože pračka může během provozu dosáhnout vysoké teploty, nedotýkejte se během vypouštění hadice ani vypouštěné vody.



RIZIKO ÚMRTÍ ZPŮSOBENÉ ELEKTRICKÝM PROUDEM!

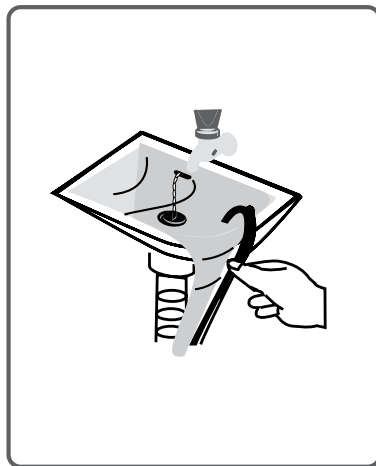
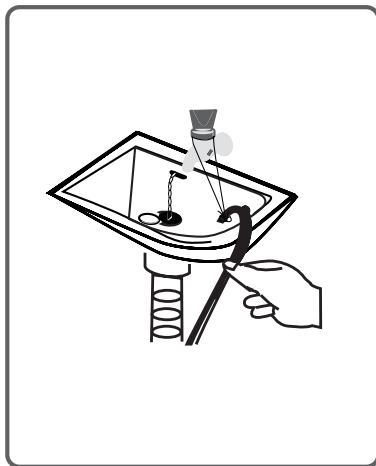
- Nepoužívejte vícenásobné zásuvky ani prodlužovací kabel. 
- Do zásuvky nezapojte zástrčku s poškozeným kabelem. 
- Zástrčku nikdy nevytahujte ze zásuvky taháním za kabel. Kabel odpojte uchopením přímo za zástrčku. 
- Nezapojte zástrčku, pokud máte mokré ruce. 
- Nedotýkejte se nikdy zařízení, pokud máte mokré ruce či nohy. 
- Pokud je kabel poškozen, měl by jej vyměnit výrobce nebo autorizovaný servisní technik, aby se zabránilo vzniku nebezpečné situace. 



RIZIKO VYTOPENÍ!





- Zkontrolujte, zda odtok a přítok vody jsou plynulé.
- Pokud je odtok zajištěn prostřednictvím umyvadla, ujistěte se, že hadice je správně a řádně připevněna.
- Zajistěte, aby přívodní a vypouštěcí hadice byly řádně připojeny, dotaženy a nebylo je tak možné snadno uvolnit. Zpětný tah hadice může zapříčinit její uvolnění, pokud není správně připojena. Obzvláště dbejte zvýšené zajištění u odtoku prostřednictvím umyvadla.



NEBEZPEČÍ POŽÁRU!



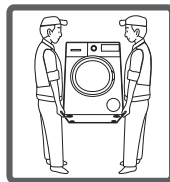
- V blízkosti pračky neukládejte ani neskladujte hořlavé nebo vznětlivé látky.
- Nepoužívejte odbarvovače s obsahem síry. Obsah síry v odbarvovači může způsobovat korozi a tím nepříznivě ovlivnit vaši pračku.
- Nikdy nepoužívejte přípravky, které obsahují rozpouštědla.  
- Před vložením prádla do pračky zkontrolujte kapsy prádla, zda v nich nezůstaly nějaké předměty (jako např. hřebík, jehla, mince, zápalky, atd.).
- **Nebezpečí požáru a výbuchu.**

PÁD A NEBEZPEČÍ ZRANĚNÍ!



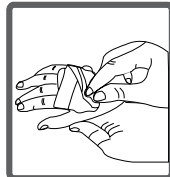
- Nelezte a nestoupejte na horní kryt spotřebiče, který by mohl prasknout a způsobit zranění.
- Během instalace dejte stranou hadice, přívodní kabely a obalový materiál.
- Neotáčejte pračku vzhůru nohama nebo na bok.
- Nemanipulujte s pračkou držením za pohyblivé části, jako jsou zásuvka na prací prostředek, dvířka apod. Tyto části se mohou rozbít a způsobit zranění.

- Hrozí nebezpečí zakopnutí a zranění pokud materiál jako hadice a přírodní kabely nejsou správně uloženy.
- **Pračku musí přenášet alespoň dva lidé.**



BEZPEČNOST DĚTÍ!

- Nenechte děti bez dozoru u pračky, mohly by se zamknout uvnitř bubnu a udusit se.
- Vnější plášť a skleněná výplň dvířek se mohou během provozu zahřívat, je proto velmi důležité, aby se děti nepřibližovaly a nesahaly na pračku. Hrozí riziko vzniku popálenin.
- Obalové materiály udržujte mimo dosah dětí.
- Prací prášek a aviváž uschovejte mimo dosah dětí. Hozí riziko otravy, zásahu očí nebo podráždění kůže, kdyby děti přišly s pracím prostředkem nebo aviváží do kontaktu.



OBALY A ŽIVOTNÍ PROSTŘEDÍ

ODSTRANĚNÍ OBALOVÉHO MATERIÁLU

Obalový materiál chrání spotřebič před poškozením během přepravy. Obalový materiál je bezpečný pro životní prostředí, je recyklovatelný. Recyklace obalového materiálu snižuje produkci odpadu.

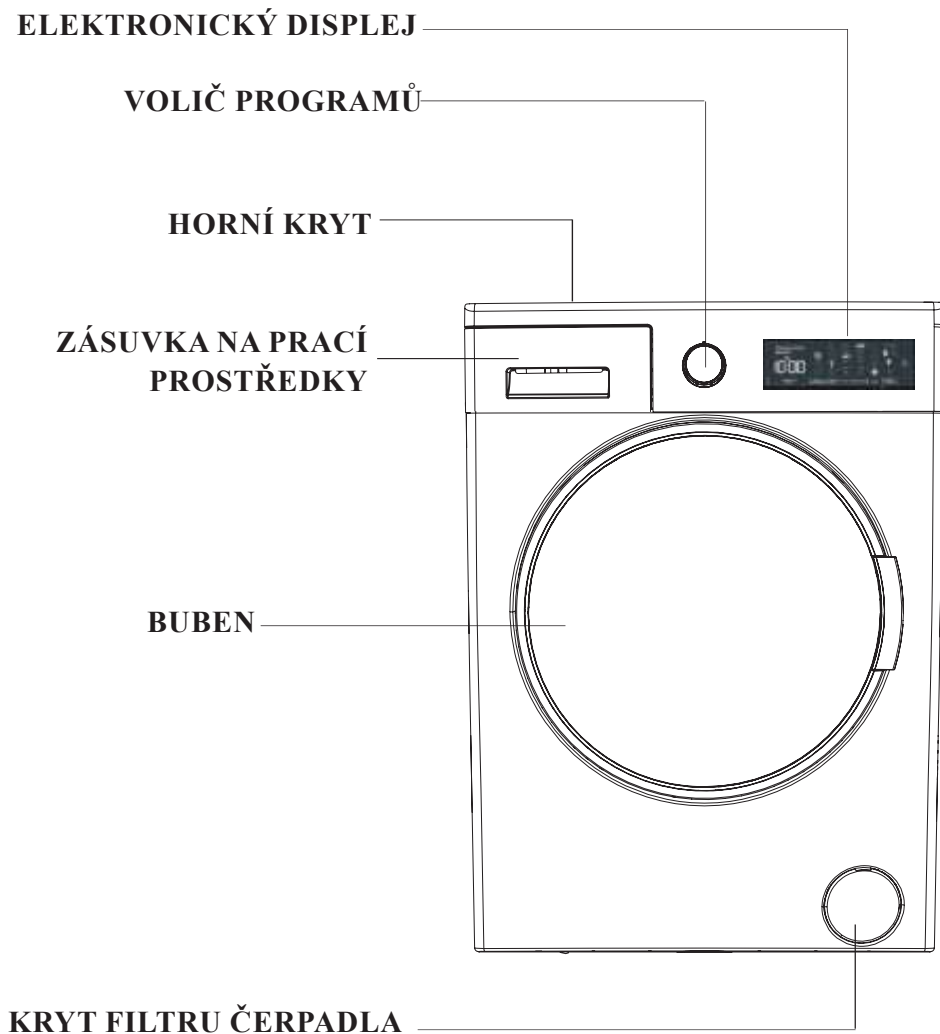
INFORMACE K ÚSPORÁM

NĚKTERÉ DŮLEŽITÉ INFORMACE PRO EFEKTIVNÍ PRANÍ:

- Množství prádla by nemělo přesáhnout maximum povolené hmotnosti. Pračka by měla jít v úsporném režimu.
- Nepoužívejte předpírku na málo nebo běžně znečištěné prádlo. Ušetříte tím elektrickou energii i množství vody.

KAPITOLA 2: POPIS PŘÍSTROJE

CELKOVÝ VZHLED



**TRANSPORTNÍ
BEZPEČNOSTNÍ ŠROUBY**

VENTIL VYPOUŠTĚNÍ VODY

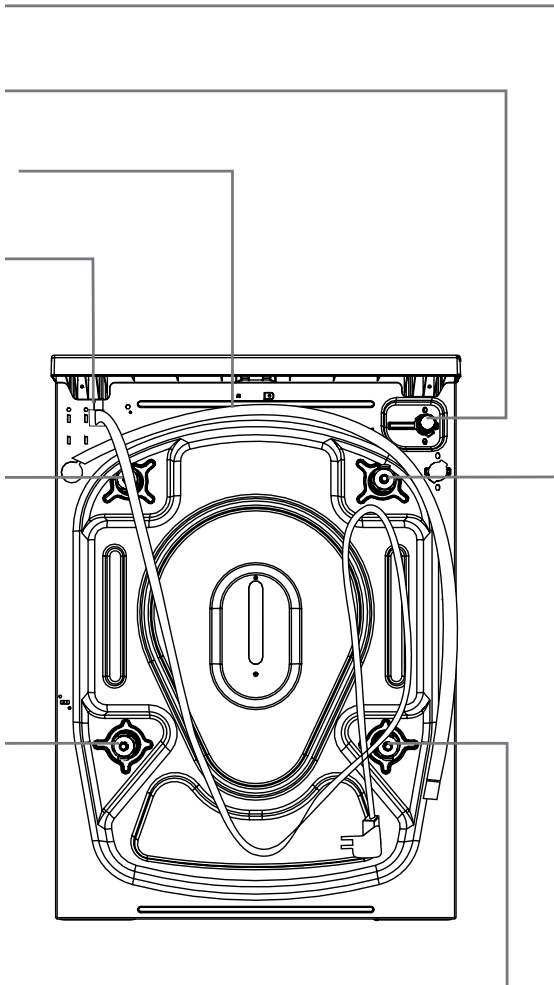
VYPOUŠTĚCÍ HADICE

PŘÍVODNÍ KABEL

**TRANSPORTNÍ
BEZPEČNOSTNÍ ŠROUBY**

**TRANSPORTNÍ
BEZPEČNOSTNÍ ŠROUBY**

**TRANSPORTNÍ
BEZPEČNOSTNÍ ŠROUBY**



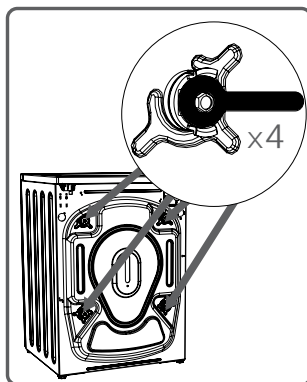
TECHNICKÉ SPECIFIKACE

PROVOZNÍ NAPĚTÍ/ FREKVENCE	(220-240) V~/50 HZ
CELKOVÝ PROUD	10
TLAK VODY	MAXIMUM: 1 MPA MINIMUM : 0.1 MPA
CELKOVÝ VÝKON	2200
MAXIMÁLNÍ KAPACITA SUCHÉHO PRÁDLA	9
MAX. OTÁČKY	1400
POČET PROGRAMŮ	15
ROZMĚRY VÝŠKA X ŠÍRKA X HLOUBKA	845 X 597 X 582

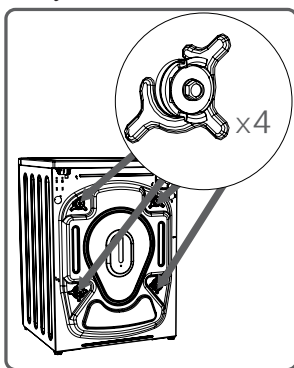
KAPITOLA 3: INSTALACE

ODSTRANĚNÍ TRANSPORTNÍCH ŠROUBŮ

Před uvedením pračky do provozu musíte odstranit transportní šrouby umístěné v zadní části pračky. Pokud nebudou šrouby odstraněny, mohou způsobit silné vibrace a hluk. Poruchy způsobené spuštěním pračky s instalovanými transportními šrouby nejsou předmětem záruky.

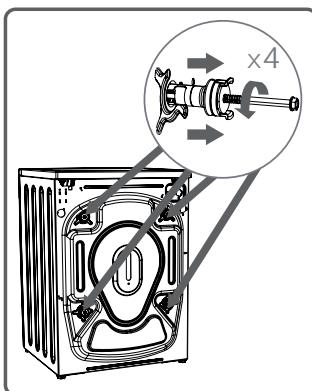


Pomocí odpovídajícího klíče uvolněte šrouby otáčením proti směru hodinových ručiček.



Šrouby odstraníte jejich vytažením.

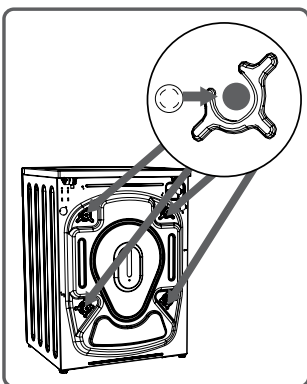
Do otvorů po transportních šroubech vložte plastové záslepky, které najdete v sáčku s příslušenstvím.



Transportní šrouby vyjmuté z pračky uschovejte pro případné další přepravní účely.

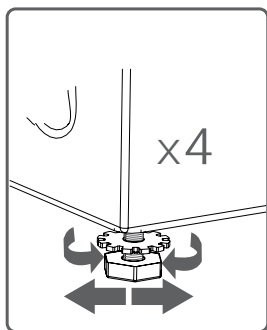
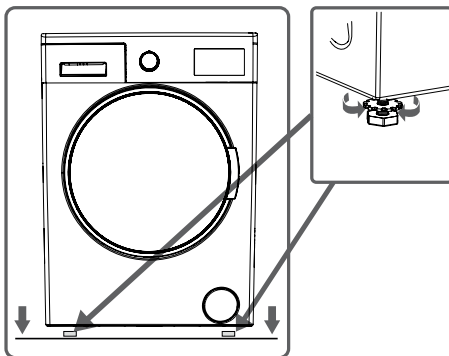
POZNÁMKA:



Poruchy způsobené spuštěním pračky s nainstalovanými přepravními šrouby nejsou předmětem záruky.



VYROVNÁNÍ POMOCÍ NASTAVITELNÝCH NOŽIČEK

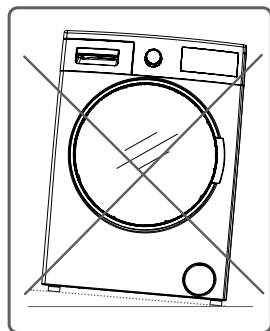
- Pračku nestavte na koberce ani podobné povrchy abyste nebránili ventilaci.
- Aby vaše pračka pracovala tiše a bez vibrací, měli byste ji umístit na rovný, neklouzavý a pevný povrch.
- Vyrovnání pračky můžete upravit pomocí nastavitelných nožiček.



- Uvolněte plastovou matici.
- Upravte vyšroubováním nožek směrem nahoru nebo dolů.
- Po vyrovnání pračky plastovou matici opět dotáhněte jejím vyšroubováním nahoru.
- Nikdy  pračku nevyrovnávejte na nerovném povrchu pomocí kartonu, dřevěného kolíku apod., 

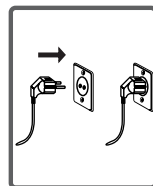
kteří by jste vložili pod nožičky.

- Když myjete podlahu pod pračkou, dávejte pozor aby vaše pračka zůstala stabilní.



ELEKTRICKÉ PŘIPOJENÍ

- Technické specifikace vaší pračky: 220–240V~50Hz.
- Knapájecímu kabelu vaší pračky je připojena speciální uzemňovací zástrčka. Tuto zástrčku musíte zcela zasunout do uzemněné zásuvky (s 10 A). Pojistka elektrického vedení, ke kterému je pračka připojena, by měla být 10 A. Pokud takové zásuvky a pojistky doma nemáte, nechte si je instalovat kvalifikovaným elektrikářem.
- Naše společnost neručí za jakékoliv škody způsobené použitím pračky bez uzemnění.

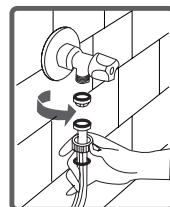
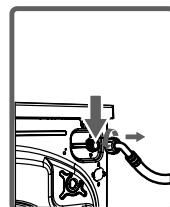
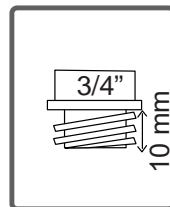
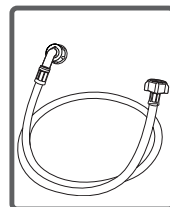


POZNÁMKA:

Provoz pod nízkým napětím způsobí, že životnost a výkonnost spotřebiče bude snížena.

PŘIPOJENÍ VODY

- V závislosti na funkcích vaší pračky je pračka vybavena buď jedním přívodem vody (studená), nebo dvěma přívody (studená/teplá). Hadice s bílým koncem je určena pro přívod studené vody a hadice s červeným koncem je určena pro přívod teplé vody (na pračkách s přívodem teplé a studené vody).
- Aby ve spojích nedocházelo k únikům vody, obsahuje souprava s hadicemi i 1 těsnění (pro pračky s přívodem studené vody) nebo 2 těsnění (pro pračky s přívodem teplé a studené vody). Tato těsnění instalujte na konec přívodní hadice připojené ke kohoutku.
- Přívodní hadice připevněte k 3/4 " vodovodnímu kohoutku se závitem.
- Hadici s bílým koncem připojte k přívodnímu ventilu s bílým filtrem a hadici s červeným koncem připojte k přívodnímu ventilu s červeným filtrem (druhé zmíněné platí pro pračky s připojením teplé a studené vody). Dotáhněte plastové části připojení rukou. Bezpečnější připojení vám zajistí kvalifikovaný instalatér.
- Tlak vody 0,1 - 1 MPa vašeho vodovodu vám zajistí efektivnější chod vaší pračky (tlak 0,1 MPa představuje při plně otevřeném kohoutku průtok více než 8 litrů vody za 1 minutu).
- Po dokončení připojení úplným otevřením přívodu vody zkontrolujte, zda spoje netečou.
- Zkontrolujte, zda přívodní hadice nejsou ohnuté, zlomené nebo prasklé.
- Pokud má pračka dvojitý přívod vody (na studenou a teplou



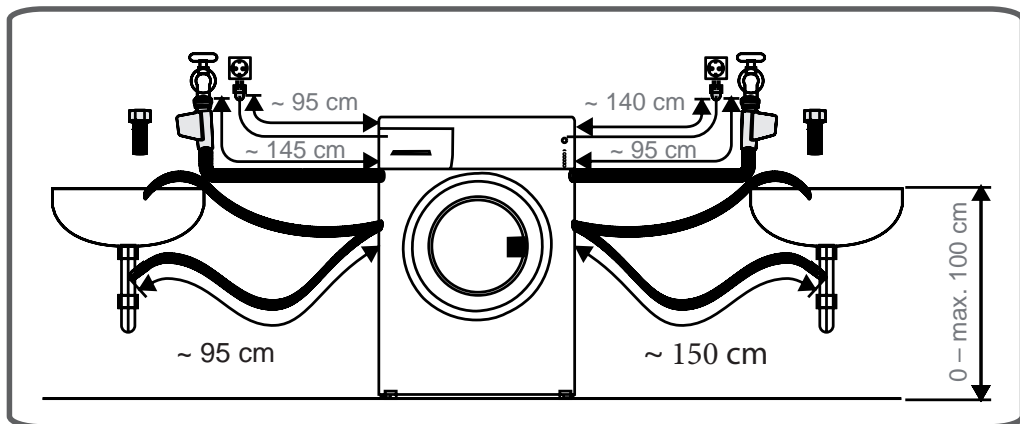
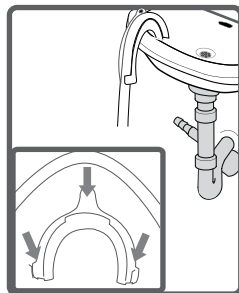
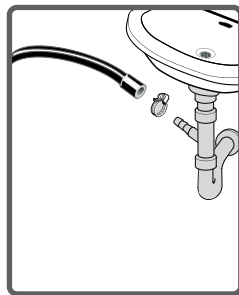
 vodu), teplota teplé vody by měla být maximálně 70 °C.

POZNÁMKA:

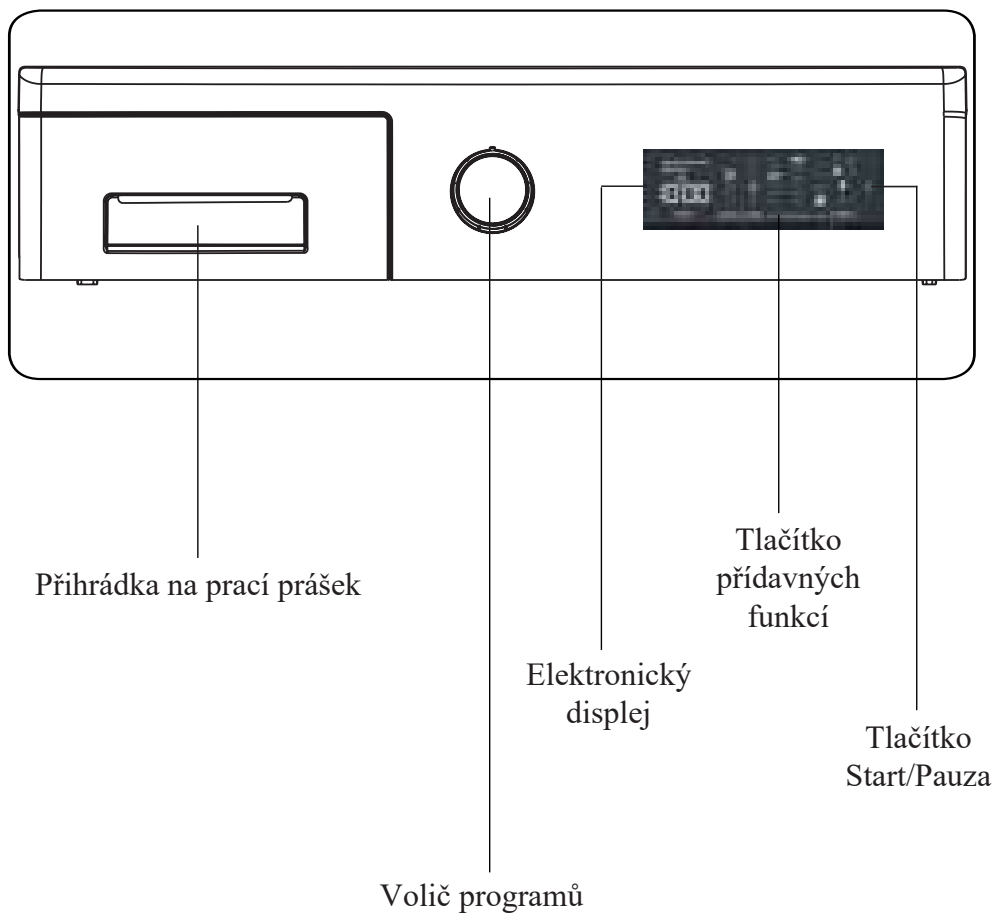
Používejte jen nové přívodní hadice k vaší pračce. Nikdy nepoužívejte staré a poškozené hadice.

PŘIPOJENÍ ODPADU

- Konec vypouštěcí hadice můžete nasadit přímo na odpadový otvor nebo speciální koncovku připevněnou k odpadu umyvadla.
- Nikdy se nepokoušejte vypouštěcí hadici prodloužit jejím nastavováním.
- Vypouštěcí hadici nevkládejte do nádoby, kbelíku ani umyvadla.
- Zkontrolujte, zda přívodní hadice nejsou ohnuté, zkroucené, prasklé nebo příliš natažené.
- Vypouštěcí hadice by měla být instalována ve výši min. 60 cm a max. 100 cm nad zemí.

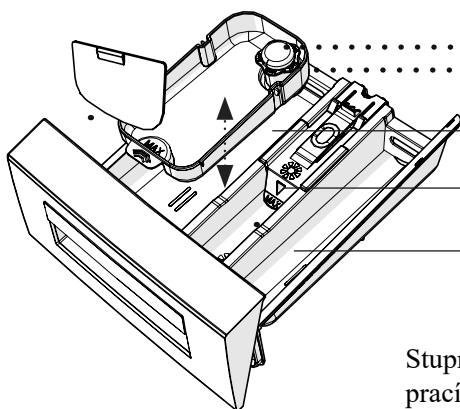
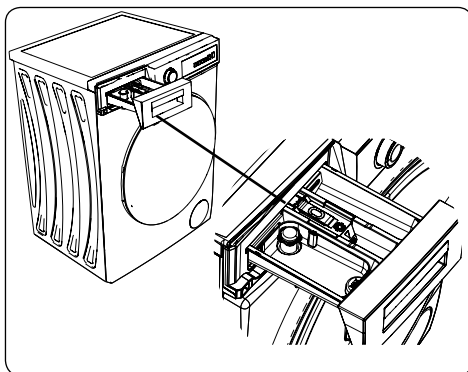


KAPITULA 4: INSTRUKCE K OVLÁDACÍMU PANELU



ZÁSUVKA NA PRACÍ PROSTŘEDKY

...Pokud budete používat tekutý prací prostředek, je nutné použít speciální nástavec na tekutý prací prostředek (nachází se v příslušenství pračky). Tekuté prací prostředky můžete použít pro všechny prací programy bez předpírky. Nástavec vložte do oddělení pro hlavní praní - viz obrázek výše; a podle potřeby nalijte tekutý prací prostředek. Nepřekračujte rysku maxima. Vždy vyjměte nástavec, pokud budete používat sypký prací prostředek



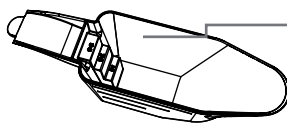
► Příhrádky na tekutý čisticí prostředek

— Zásobník na prací prášek

— Zásobník na aviváž

— Zásobník na prací prášek pro předpírku

Stupnice dávkování práškového pracího prostředku



Odměrka na práškový prací prostředek (*)

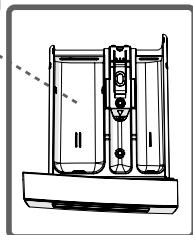
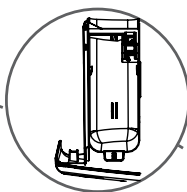


(*) Příslušenství se může měnit v závislosti na modelu.

PŘIHRÁDKY (ODDĚLENÍ)

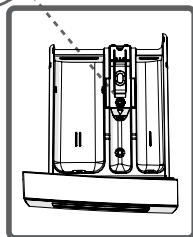
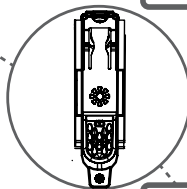
Příhrádka na hlavní praní:

Do této části zásuvky vkládejte pouze prací prostředek (tekutý nebo prášek), odstraňovač vodního kamene apod. Při použití tekutého pracího prostředku použijte speciální nástavec. Ten se nachází v příslušenství pračky.



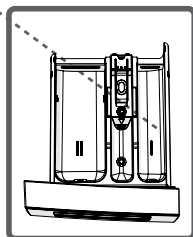
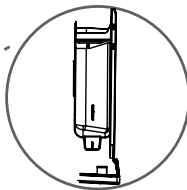
Příhrádka na aviváž:

V této části používejte pouze aviváž (doporučujeme používat množství a typ aviváže podle instrukcí výrobce aviváže a prádla). Občas mohou zbytky aviváže zůstat v příhrádce. Je to tím, že je aviváž viskózní. Abyste tomu zabránili, doporučujeme používat méně viskózní (tzn. lepkavou) aviváž nebo ji můžete zředit vodou.



Příhrádka pro předpírku:

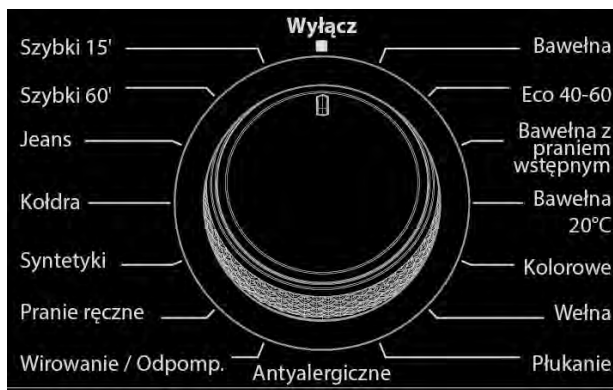
Tuto část naplníte pouze v případě, že byla vybrána funkce předpírky. Doporučujeme tuto funkci používat pouze u silně zašpiněného prádla.



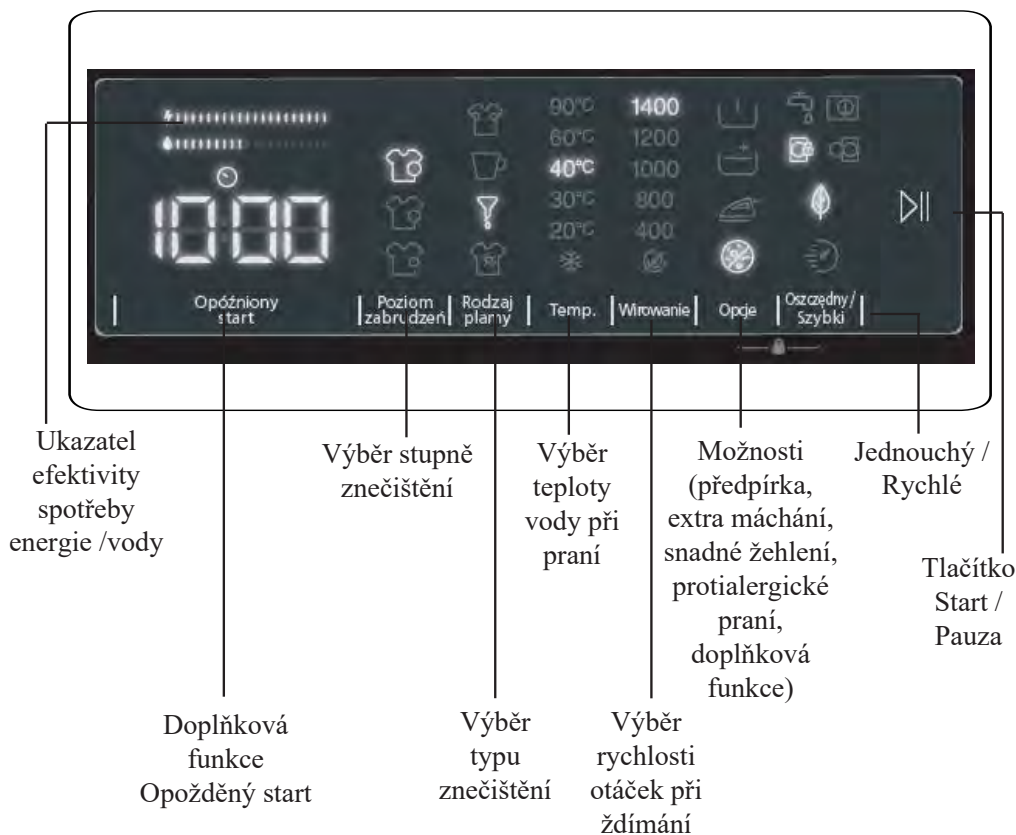
(*) Specifikace zařízení se může lišit v závislosti na výrobku.

VOLIČ PROGRAMŮ

- Pomocí voliče programů zvolte program, ve kterém chcete vyprat vaše prádlo.
- Výběr programu můžete provádět otáčením voliče programů oběma směry.
- Při nastavování dbejte na to, aby byl symbol na voliči programů přesně na vámi vybraném programu praní.



ELEKTRONICKÝ DISPLEJ



KAPITOLA 5: PŘÍPRAVA PŘED PRANÍM PRÁDLA

TŘÍDĚNÍ PRÁDLA

- Na vašem prádle se nachází štítek s pracími symboly. Perte a sušte prádlo podle specifických symbolů na štítku prádla.
- Prádlo rozdělte podle typu (bavlna, syntetika, jemné, vlna apod.), teploty při praní (studená, 30, 40, 60, 90) a úrovně zašpinění (mírně zašpiněné, normálně zašpiněné, velmi zašpiněné).
- Nikdy neperte bílé prádlo spolu s barevným.
- Vaše nové barevné prádlo může pustit barvu, proto jej perte samostatně.
- Před vložením prádla do pračky zkontrolujte kapsy, zda v nich nezůstaly nějaké předměty. Tím zabráníte možnému poškození oblečení i pračky.



VAROVÁNÍ:

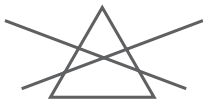
Jakékoliv poruchy pračky v důsledku vniknutí cizích předmětů do pračky, nebudou podléhat záruce.

- Zapněte zipy a knoflíky na prádle.
- Ze záclon a závěsů odstraňte plastové nebo kovové háčky nebo je vložte do pracího sáčku a sáček zavažte.
- Oděvy, jako jsou kalhoty, pletené oblečení, trička a tílka, otočte naruby.
- Malé kousky, jako jsou ponožky a kapesníky perte v pracím sáčku.





Vhodné na bělení



Nepoužívejte bělení.



Normální praní



Maximální teplota
žehlení je 150 °C



Maximální teplota
žehlení je 200 °C



Nesmí se žehlit.



Možnost chemického
čištění



Nesmí se chemicky
čistit.



Sušte na ploché
podložce.



Věšte po odstředění.



Sušte zavěšené.



Neždímejte.

F

Čištění pouze
perchlórem, ply-nem,
alkoholem nebo R113.

P

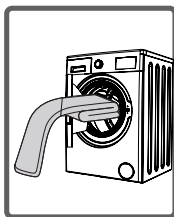
Čištění pouze per-
chlórem, plynem,
alkoholem nebo
R113.

A

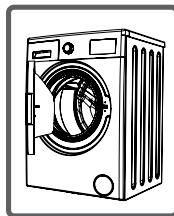
Chemické čištění
se všemi druhy
prostředků

VLOŽENÍ PRÁDLA DO PRAČKY

- Otevřete dvířka pračky.



- Prádlo rozložte rovnoměrně do pračky.



POZNÁMKA:

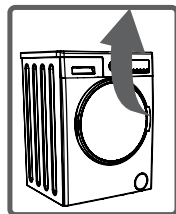
Maximální kapacita vloženého prádla se liší v závislosti na typu prádla, míře zašpinění, vybraném programu atd. Nepřekračujte maximální kapacitu vloženého prádla uvedenou v tabulce programů.

Následující tabulka hmotnosti může být použita jako vodítko.

TYP PRÁDLA	HMOTNOST (G)
Ručník	200
Prostěradlo	500
Župan	1200
Povlak na peřinu	700
Povlak na polštář	200
Spodní prádlo	100
Ubrus	250

- Každý kus vložte samostatně.
- Při zavírání dvířek pračky dávejte pozor, aby se do dvířek nezachytilo žádná prádlo.
- Zatlačte dvířka pračky tak, aby bylo slyšet zac-vaknutí
- Dvířka pračky pevně zavřete, v opačném případě se pračka nespustí.

Cvaknutí



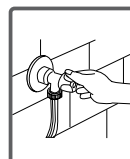
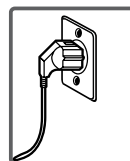
DÁVKOVÁNÍ PRACÍHO PROSTŘEDKU

Množství pracího prostředku, které použijete do pračky, závisí na následujících kritériích:

- Spotřeba pracího prostředku se mění spolu s mírou zašpinění prádla. Na mírně špinavé prádlo nepoužívejte předpírku a do přihrádky 2 zásuvky na prací prostředky vám postačí malé množství pracího prostředku.
- Funkci předpírky používejte pouze pro silně znečištěné prádlo. Pro nadměrně špinavé prádlo zvolte program s předpírkou, nasypete 1/4 odměrky pracího prostředku do přihrádky 1 na prací prostředky a zbývající množství odměrky nasypete do přihrádky 2.
- V pračce používejte prací prostředky určené speciálně pro automatické pračky. Dávkování prostředku je uvedeno na jeho obalu.
- Při zvýšené tvrdosti vody se rovněž zvyšuje množství pracího prostředku nezbytné pro praní.
- Při zvýšeném množství prádla se rovněž zvyšuje množství pracího prostředku nezbytné pro praní.
- Změkčovací prostředek (aviváž) nalijte do přihrádky na aviváž v zásobníku na prací prostředky. Nepřekračujte rysku MAX. V opačném případě vyteče aviváž sifonem do vody používané pro praní.
- Velmi hustou aviváž byste před nalitím do přihrádky měli zředit vodou. Hustá aviváž by jinak mohla ucpat sifon a zabránit tak napuštění aviváže do pračky.
- Tekuté prací prostředky můžete použít pro všechny prací programy bez předpírky. Nástavec vložte do 2. oddělení určeného pro hlavní praní a podle potřeby nalijte tekutý prací prostředek.

OVLÁDÁNÍ PRAČKY

- Pračku zapojte do zásuvky.
- Otevřete přívod vody.
- Otevřete dvířka na pračce.
- Vložte prádlo do pračky.
- Zatlačte dvířka pračky tak, aby bylo slyšet zacvaknutí.



(*)Specifikace zařízení se může lišit v závislosti na modelu.

VÝBĚR PROGRAMU

Zvolte program a přídatné funkce odpovídající vašemu prádlu pomocí voliče programů.

DOPLŇKOVÉ FUNKCE

Před spuštěním programu můžete doplnit program o doplňkové funkce.

- Stiskněte příslušné tlačítko doplňkové funkce.
- Na displeji se rozblíká symbol doplňkové funkce. Doplňková funkce, kterou jste zvolili bude aktivována.
- Pokud symbol doplňkové funkce jen krátce zabliká, není funkce dostupná.



DŮVODY NEAKTIVACE DOPLŇKOVÉ FUNKCE:

- **Doplňkové funkce nejsou kompatibilní se všemi programy.**
- **Na výběr doplňkové funkce je pouze omezený čas.**
- **Vzájemná kombinace doplňkových funkcí není dostupná u všech programů.**

SYSTEM DETEKCE POLOVIČNÍ NÁPLŇ


- Pračka je vybavena systémem detekce poloviční náplně bubnu.
- Pokud vložíte do bubnu pračky poloviční náplň nebo méně prádla, než je maximální množství, pračka automaticky tuto skutečnost zjistí a zkrátí čas pracího cyklu, včetně snížení spotřeby vody i energie.

DOPLŇKOVÉ FUNKCE

1. Doplňková funkce Opožděný start

Tuto doplňkovou funkci můžete použít pro odložení startu pracího cyklu o 1 až 23 hodin.


Použití funkce odloženého startu:

- Stiskněte jednou tlačítko odloženého startu.
- Zobrazí se hlášení "1h". Na elektronickém displeji se rozsvítí .
- Stiskněte tlačítko odloženého startu, dokud nedosáhnete času, po jehož uplynutí má pračka spustit prací cyklus.
- Pokud jste přeskočili požadovaný čas odloženého startu, opakovaně stiskněte tlačítko pro nastavení odloženého startu, dokud se na displeji znovu nezobrazí požadovaný čas.
- Chcete-li použít funkci odloženého startu, musíte stisknutím tlačítka Start/Pauza spustit pračku.



Poznámka: Po vybrání funkce odloženého startu můžete vybrat jiné funkce, aniž byste se dotkli tlačítka „Start / Pauza“, a pak můžete stisknutím tlačítka „Start / Pauza“ aktivovat časové zpoždění.

Zrušení funkce odloženého startu:

- Pokud jste nestiskli tlačítko Start /Pauza, opakovaně stisknete tlačítko opožděného startu, dokud se na elektronickém displeji nezobrazí doba trvání vybraného programu. Jakmile uvidíte na elektronickém displeji dobu trvání programu, znamená to, že funkce odložený start byla zrušena.
- Pokud jste stiskli tlačítko „Start / Pauza“ pro spuštění pračky, stačí jednou stisknout tlačítko odloženého startu.  na displeji zhasne. Stisknete tlačítko “Start /Pauza” pro spuštění pracího cyklu.

2. Výběr stupně znečištění

Prádlo můžete prát kratší nebo delší dobu, při nižších nebo vyšších teplotách výběrem úrovně znečištění v závislosti na úrovni znečištění vašeho prádla.

U některých programů je úroveň znečištění nastavena automaticky. Změny můžete provádět podle vlastního uvážení.



Poznámka: Pokud při stisknutí tlačítka úrovně znečištění nedochází ke změnám úrovně, znamená to, že ve vybraném programu není možnost výběru úrovně znečištění

3. Výběr typu znečištění

Tyto doplňkové funkce můžete při praní využít v závislosti na typu skvrn.

Varování: Aby doplňková funkce určená pro výběr úrovně znečištění zcela plnila svou funkci, nenechte skvrny na prádle zaschnout. Zaschlé skvrny předem očistěte.



Varování: Než začnete prát v pračce, na nově vytvořené skvrny na prádle přitiskněte kousek látky. Neseškrábejte je!

Podle typu znečištění pračka automaticky nastaví teplotu praní, pohyb otáčení bubny a počet a délku cyklu máchání.

Postupy při odstraňování skvrn vaší pračky jsou například následující:

Skvrna od krve: Doplňková funkce v kombinaci s vybraným programem praní rozpustí na prádle skvrny od krve ve studené vodě, a poté se spustí zvolený program.

Skvrna od vejce: Tato funkce čistí skvrny od vejce tak, že je změkčí ve vlažné vodě, a poté kombinovaný prací program prací proces dokončí.

V případě jiných skvrn jsou k dispozici podobná řešení.

(*) Technické údaje se mohou lišit v závislosti na zakoupeném spotřebiči.

Poznámka: Před spuštěním pračky můžete přepínat mezi různými typy skvrn. Jakmile pračku spustíte vybraný typ skvrny nelze zrušit nebo změnit. Prací program můžete zrušit, vybrat správný typ skvrny a program restartovat. Není-li na konci praní dosaženo požadovaného výsledku, možná jste vybrali špatný typ skvrny; restartujte prací cyklus se správnou volbou typu skvrny a skvrnu odstraňte.

4. Výběr teploty vody při praní

Pomocí tlačítka pro nastavení teploty vody můžete nastavit teplotu vody pro praní vašeho prádla.



- Když zvolíte nový program, zobrazí se maximální teplota vybraného programu na displeji teploty vody.
- Teplotu vody můžete postupně snižovat, a to mezi maximální teplotou vody vybraného programu a praním za studena (), stisknutím tlačítka pro nastavení teploty.
- Pokud jste přeskočili teplotu vody, kterou chcete nastavit, pokračujte stiskem tlačítka teploty vody dokud nedosáhnete požadované teploty.

5. Výběr rychlosti otáček při ždímání

Pomocí tlačítka pro nastavení rychlosti můžete nastavit rychlost otáček při ždímání vašeho prádla. Když zvolíte nový program, zobrazí se maximální rychlost ždímání programu na displeji rychlost ždímání.







Rychlost ždímání můžete postupně snižovat, a to mezi maximální rychlostí ždímání vybraného programu a zrušením ždímání ().

Pokud jste přeskočili rychlost ždímání, kterou chcete nastavit, pokračujte stiskem tlačítka pro rychlost ždímání dokud nedosáhnete požadované rychlosti.

6. Doplnkové funkce

Aby vaše prádlo bylo co nejlépe vypráno můžete použít doplňkové funkce. Pokud chcete použít doplňkové funkce, stiskněte tlačítko voleb na panelu displeje a aktivujte:



1.  Doplňková funkce předpírky
2.  Doplňková funkce extra máchání
3.  Doplňková funkce snadné žehlení
4.  Doplňková anti-alergická funkce.




Doplňková funkce předpírky



Tuto doplňkovou funkci můžete použít k provedení předpírky před hlavním pracím cyklem pro vysoce znečištěné prádlo. Pokud používáte tuto funkci, musíte do oddílu předpírky zásuvky na prací prostředky přidat prací prostředek.




Chcete-li aktivovat doplňkovou funkci předpírky, stiskněte tlačítko voleb, dokud se nerozsvítí symbol předpírky . Pokud na elektronickém displeji trvale svítí kontrolka předpírky , znamená to, že je tato doplňková funkce vybrána.

Poznámka: Pokud chcete zvolit doplňkovou funkci předpírky, ale na displeji se nezobrazí , znamená to, že tato funkce není ve vybraném programu k dispozici.



Doplňková funkce extra máchání

Tuto doplňkovou funkci můžete použít pro další máchání prádla. Chcete-li aktivovat funkci extra máchání, opakovaně stiskněte tlačítko voleb, dokud se neobjeví symbol extra máchání . Pokud na elektronickém displeji trvale svítí kontrolka extra máchání , znamená to, že je tato doplňková funkce vybrána.




Poznámka: Pokud chcete zvolit doplňkovou funkci extra máchání, ale na displeji se nezobrazí , znamená to, že tato funkce není ve vybraném programu k dispozici.

Doplňková funkce snadné žehlení

Tato doplňková funkce umožňuje mít po praní prádlo méně pomačkané. Chcete-li aktivovat doplňkovou funkci snadné žehlení , stiskněte tlačítko voleb, dokud se nerozsvítí symbol snadné žehlení .



Pokud na elektronickém displeji trvale svítí kontrolka snadné žehlení , znamená to, že je tato doplňková funkce vybrána.

Poznámka: Pokud chcete zvolit doplňkovou funkci snadné žehlení, ale na displeji se nezobrazí , znamená to, že tato funkce není ve vybraném programu k dispozici.

Doplňková anti-alerpická funkce

Tuto doplňkovou funkci můžete použít k přidání dalšího cyklu máchání. Pračka provede všechny kroky máchání horkou vodou. (Doporučuje se pro oděvy na citlivou kůži, dětské oblečení a spodní prádlo).



Chcete-li aktivovat doplňkovou anti-alerpickou funkci, stiskněte tlačítko voleb, dokud se nerozsvítí symbol anti-alerpická funkce ☼. Pokud na elektronickém displeji trvale svítí kontrolka anti-alerpické funkce ☼, znamená to, že je tato doplňková funkce vybrána.

Poznámka: Pokud chcete zvolit doplňkovou anti-alerpickou funkci, ale na displeji se nezobrazí ☼, znamená to, že tato funkce není ve vybraném programu k dispozici.

Doplňková funkce Jednouchý / Rychlé

☼ Doplňková funkce prání Jednouchý:

Pokud zvolíte tuto doplňkovou funkci, doba trvání pracího programu se mírně prodlouží. Pro práci cyklus však spotřebuje méně energie a vody. Chcete-li tuto funkci aktivovat, stiskněte na panelu displeje tlačítko Jednouchý / Rychlé. Rozsvítí se symbol ☼.




☼ Doplňková funkce Rychlé:

Pokud zvolíte tuto doplňkovou funkci, doba trvání pracího programu bude kratší. (Doporučuje se naplnit pračku polovinou nebo méně než polovinou kapacity vybraného pracího programu.) Chcete-li tuto funkci aktivovat, stiskněte na panelu displeje tlačítko Jednouchý / Rychlé. Rozsvítí se symbol ☼.

POZNÁMKA: Pokud naplníte pračku do poloviny nebo méně než do poloviny kapacity pro vybraný prací program, pračka to zjistí pomocí detekce poloviční náplně, a prádlo vypere s menší spotřebou energie a vody za kratší dobu. Když pračka zjistí poloviční náplň, na displeji se automaticky rozsvítí symbol ☼.

(*) *Technické údaje se mohou lišit v závislosti na zakoupeném spotřebiči.*

7. Ukazatel efektivity spotřeby energie / vody:

 je ukazatel efektivity, který zahrnuje 2 faktory. Ukazatel efektivity spotřeby energie / vody zobrazuje množství spotřebované energie a vody. Čím je ukazatel delší, tím bude větší spotřeba energie nebo vody. Ukazatel efektivity spotřeby energie / vody se může prodloužit nebo zkrátit v závislosti na době trvání zvoleného programu, nastavení teploty, rychlosti ždímání a dalších doplňkových funkcí.

8. Tlačítko Start / Pauza

Stisknutím tlačítka Start/Pauza můžete vybraný program spustit nebo pozastavit spuštěný program. Pokud pračku přepnete do pohotovostního režimu, na displeji se rozblíká kontrolka Start / Pauza.



9. Dětská pojistka

Funkce Dětská pojistka umožňuje uzamknout tlačítka, takže zvolený prací cyklus nelze nedopatřením změnit.

Chcete-li **aktivovat** dětskou pojistku, stiskněte a podržte současně tlačítka 2 a 3 po dobu nejméně 3 sekund. Po aktivaci dětské pojistky na elektronickém displeji 2 sekundy bliká „CL“.







- Pokud stisknete libovolné tlačítko nebo změňte voličem programů zvolený program při aktivní dětské pojistce, na elektronickém displeji bude 2 sekundy blikat symbol „CL“.
- Pokud pračka již pere, dětská pojistka je aktivní a vy se pokusíte změnit program otočením voliče programů na polohu „Vypnuto“ a následně na požadovaný program, pračka bude i nadále beze změny pokračovat v praní.

Chcete-li **deaktivovat** dětskou pojistku, stiskněte a podržte současně tlačítka 2 a 3 po dobu nejméně 3 sekund, dokud z displeje nezmizí symbol „CL“.

Poznámka: Dveře zůstávají odemčené v případě, že je aktivní dětská pojistka a napájení bylo přerušeno.


10. Chcete-li pozastavit/zrušit běžící program nebo přidat prádlo:

- Tlačítko se symbolem  umožňuje pozastavit nebo restartovat vybraný program. Tuto funkci můžete použít, chcete-li do pračky přidat prádlo.
- Stiskněte tlačítko se symbolem . Pokud se na displeji zobrazí  můžete otevřít plnicí dvířka a přidat prádlo.

- Pokud se na displeji zobrazí , krok, ve kterém můžete přidat prádlo jste již propáslí.
- Pokud chcete zrušit běžící program, přepněte tlačítko program do polohy „ZRUŠIT“. Pračka zastaví prací cyklus a program se zruší. Chcete-li vypustit vodu z pračky, přepněte tlačítko program do polohy libovolného programu. Pračka vypustí vodu a program se zruší. Můžete vybrat nový program a zapnout pračku.

11. Konec programu

Po dokončení vybraného programu se pračka automaticky zastaví.

- Na displeji se objeví „Konec“
- Můžete otevřít dvířka  a vytáhnout prádlo. Po vyjmutí prádla nechte dvířka otevřená, aby mohl prostor uvnitř pračky uschnout.
- Tlačítko program přepněte do polohy ZRUŠIT.
- Pračku odpojte od napájení.
- Zavřete přívod vody.



KAPITOLA 6: TABULKA PROGRAMŮ

BAVLNA

Teplota praní (°C)	*60° - 90°
Maximální kapacita suchého prádla (kg)	9
Zásuvka na prací prášek	2
Trvání programu (min.)	240
Typ prádla / Popis	Velmi špinavé, bavlněné a lněné prádlo. (Spodní prádlo, povlečení, ubrusy, ručníky (max. 4,5 kg), atd.).

EKO 40-60

Teplota praní (°C)	*40° - 60°
Maximální kapacita suchého prádla (kg)	9
Zásuvka na prací prášek	2
Trvání programu (min.)	228
Typ prádla / Popis	Špinavá bavlna a lněný textil. (Spodní prádlo, povlečení, ubrusy, ručníky (max. 4,5 kg), atd.).

POZNÁMKA:

TRVÁNÍ PROGRAMU SE MŮŽE ZMĚNIT PODLE MNOŽSTVÍ PRÁDLA, TYPU VODY, OKOLNÍ TEPLoty A VYBRANÝCH DOPLŮKOVÝCH FUNKCÍ.

PŘEDPÍRKA - BAVLNA

Teplota praní (°C)	*60° - 40° - 30° - "- -C"
Maximální kapacita suchého prádla (kg)	9
Zásuvka na prací prášek	1 & 2
Trvání programu (min.)	164
Typ prádla / Popis	Špinavá bavlna a lněný textil. (Spodní prádlo, povlečení, ubrusy, ručníky (max. 4,5 kg), atd.).

BAVLNA 20°C

Teplota praní (°C)	*20° - "- -C"
Maximální kapacita suchého prádla (kg)	4,5
Zásuvka na prací prášek	2
Trvání programu (min.)	96
Typ prádla / Popis	Méně špinavý bavlněný a lněný textil. (Spodní prádlo, povlečení, ubrusy, ručníky (max. 2,0 kg), ložní prádlo atd.

BAREVNÉ PRÁDLO

Teplota praní (°C)	*40° - 30° - "- -C"
Maximální kapacita suchého prádla (kg)	3,5
Zásuvka na prací prášek	2
Trvání programu (min.)	230
Typ prádla / Popis	Méně špinavý bavlněný a lněný textil. (Spodní prádlo, povlečení, ubrusy, ručníky (max. 2,0 kg), ložní prádlo atd.

⚠ POZNÁMKA:

TRVÁNÍ PROGRAMU SE MŮŽE ZMĚNIT PODLE MNOŽSTVÍ PRÁDLA, TYPU VODY, OKOLNÍ TEPLoty A VYBRANÝCH DOPLŮKOVÝCH FUNKCÍ.

VLNA

Teplota praní (°C)	*30° - “- -C”
Maximální kapacita suchého prádla (kg)	2,5
Zásuvka na prací prášek	2
Trvání programu (min.)	43
Typ prádla / Popis	Vlněné prádlo s produktovými štítky.

MÁCHÁNÍ

Teplota praní (°C)	*“- -C”
Maximální kapacita suchého prádla (kg)	9
Zásuvka na prací prášek	-
Trvání programu (min.)	30
Typ prádla / Popis	Další máchání jakéhokoli typu prádla po praní.

ANTIALERGICKÝ

Teplota praní (°C)	*60°- 40°-30°-“- -C”
Maximální kapacita suchého prádla (kg)	4
Zásuvka na prací prášek	2
Trvání programu (min.)	212
Typ prádla / Popis	Dětské prádlo

POZNÁMKA:

TRVÁNÍ PROGRAMU SE MŮŽE ZMĚNIT PODLE MNOŽSTVÍ PRÁDLA, TYPU VODY, OKOLNÍ TEPLoty A VYBRANÝCH DOPLŮKOVÝCH FUNKCÍ.

ODSTŘEĐOVÁNÍ/VYPOUŠTĚNÍ

Teplota praní (°C)	*“- -C”
Maximální kapacita suchého prádla (kg)	9
Zásuvka na prací prášek	-
Trvání programu (min.)	17
Typ prádla / Popis	Další ždímání jakéhokoli typu prádla po praní.

RUČNÍ PRANÍ

Teplota praní (°C)	*30° - “- -C”
Maximální kapacita suchého prádla (kg)	2,5
Zásuvka na prací prášek	2
Trvání programu (min.)	90
Typ prádla / Popis	Prádlo, u kterého je doporučeno praní v ruce nebo jemné prádlo.

SYNTETIKA/ VENKOVNÍ OBLEČENÍ

Teplota praní (°C)	*40° - 30° - “- -C”
Maximální kapacita suchého prádla (kg)	3,5
Zásuvka na prací prášek	2
Trvání programu (min.)	110
Typ prádla / Popis	Velmi špinavý nebo syntetický textil. (Nylonové punčochy, trička, halenky, syntetické směsi atd.)

POZNÁMKA:

TRVÁNÍ PROGRAMU SE MŮŽE ZMĚNIT PODLE MNOŽSTVÍ PRÁDLA, TYPU VODY, OKOLNÍ TEPLoty A VYBRANÝCH DOPLŮKOVÝCH FUNKCÍ.

LŮŽKOVINY

Teplota praní (°C)	*40° - 30° - “- -C”
Maximální kapacita suchého prádla (kg)	-
Zásuvka na prací prášek	2
Trvání programu (min.)	100
Typ prádla / Popis	Pro praní příkrývky s vláknitou výplní a štítkem „lze prát v pračce“ (max. 2,5 kg).

DŽÍNY / TMAVÉ ODĚVY

Teplota praní (°C)	*30° - “- -C”
Maximální kapacita suchého prádla (kg)	3,5
Zásuvka na prací prášek	2
Trvání programu (min.)	96
Typ prádla / Popis	Černé a tmavé prádlo vyrobené z bavlny, směsných vláken nebo džínoviny. Perte naruby. Džíny často obsahují nadbytek barviva a mohou během prvních několika praní pouštět barvu. Světlé a tmavé prádlo perte zvlášť.

POZNÁMKA:

TRVÁNÍ PROGRAMU SE MŮŽE ZMĚNIT PODLE MNOŽSTVÍ PRÁDLA, TYPU VODY, OKOLNÍ TEPLoty A VYBRANÝCH DOPLŮKOVÝCH FUNKCÍ.

() RYCHLÝ 60' 60°**

Teplota praní (°C)	*60° - 40° -30°"- -C"
Maximální kapacita suchého prádla (kg)	4
Zásuvka na prací prášek	2
Trvání programu (min.)	60
Typ prádla / Popis	Špinavý bavlněný, barevný a lněný textil můžete prát při teplotě 60°C po dobu 60 minut.

(*) RYCHLÝ 15 MIN.**

Teplota praní (°C)	*30° - "- -C"
Maximální kapacita suchého prádla (kg)	2
Zásuvka na prací prášek	2
Trvání programu (min.)	15
Typ prádla / Popis	Lehce znečištění, bavlněné, barevné nebo lněné prádlo můžete vyprat za pouhých 15 minut.

POZNÁMKA: DOBA TRVÁNÍ PROGRAMU SE MŮŽE ZMĚNIT V ZÁVISLOSTI MNOŽSTVÍ PRÁDLA, TYPU VODY, OKOLNÍ TEPLOTĚ A VYBRANÝCH PŘÍDAVNÝCH FUNKCÍCH.

(*) Teplota vody programu je ve výchozím továrním nastavení.

(**) Má-li vaše pračka funkci rychlého praní, můžete povolit možnost rychlého praní na panelu displeje a naplnit pračku 2 kg nebo menším množstvím prádla a mít vypráno za 30 minut.

(***) Vzhledem ke krátké době praní tohoto programu doporučujeme použít méně pracího prostředku. Pokud pračka detekuje nerovnoměrné zatížení, program může trvat déle než 1 minut. Dvířka pračky můžete otevřít 2 minuty po dokončení pracího cyklu. (Toto dvouminutové období není zahrnuto v době trvání programu).

Podle nařízení 1015/2010 a 1061/2010 je program 1 „standardním programem pro bavlnu při 60 °C“ a program 2 „standardním programem pro bavlnu při 40 °C“. Program Eco 40–60 dokáže společně ve stejném cyklu vyčistit běžně znečištěné bavlněné prádlo s doporučenou teplotou praní 40 °C nebo 60 °C a tento program se používá k posouzení souladu s právními předpisy EU o ekodesignu.

- Nejúčinnější programy, pokud jde o spotřebu energie, jsou zpravidla programy, které perou delší dobu při nižších teplotách.
- Naplnění pračky pro domácnost na kapacitu uvedenou výrobcem pro příslušné programy přispěje k úspoře energie a vody.
- Doba trvání programu, spotřeba energie a hodnoty spotřeby vody se mohou lišit v závislosti na hmotnosti a typu náplně, vybraných doplňkových funkcích, typu vody a okolní teplotě.
- Pro prací programy, které perou při nízké teplotě, se doporučuje používat tekutý prací prostředek. Množství pracího prostředku závisí na množství prádla a míře jeho znečištění. Řiďte se doporučeními výrobce pracího prostředku ohledně používaného množství.
- Rychlost odstředování má vliv na hluk a zbytkový obsah vlhkosti. Čím vyšší rychlost odstředování ve fázi odstředování, tím vyšší hluk a tím nižší zbytkový obsah vlhkosti.
- Přístup do databáze produktů, kde jsou uloženy informace o modelu, můžete získat načtením QR kódu na energetickém štítku.

Název programu	Jmenovitá kapacita kg	Spotřeba energie kWh/cyklus			Doba trvání programu Hodin: Minut			Spotřeba vody Litřů / cyklus			Max. Teplota °C			Zbytkový obsah vlhkosti % 1400 ot. za min.		
		Jmenovitá kapacita	1/2 náplň	1/4 náplň	Jmenovitá kapacita	1/2 náplň	1/4 náplň	Jmenovitá kapacita	1/2 náplň	1/4 náplň	Jmenovitá kapacita	1/2 náplň	1/4 náplň	Jmenovitá kapacita	1/2 náplň	1/4 náplň
Cotton 90 (bavlna na 90 °C)	9	2,36			03:13			72			81			53%		
Cotton 60 (bavlna na 60 °C)	9	1,15			04:00			57			55			53%		
Eco 40-60	9	1,15	0,48	0,3	03:48	02:54	02:25	58	52	40	44	33	24	53%	53%	53%

Syntetické / sportovní oblečení	3,5	0,7			01:50			48			42			53%		
Fast 60 (rychlý na 60 °C)	4	1,11			01:00			35			58			53%		
Cotton 20 (bavlna na 20 °C)	4,5	0,21			01:36			52			20			53%		

Důležité informace

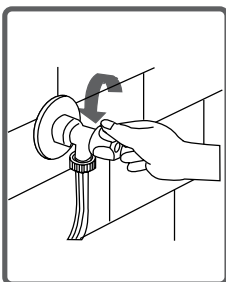
- Používejte pouze prací prostředky, změkčovadla a doplňky vhodné pro automatické pračky. Vytvořila se nadměrná pěna a byl aktivován systém automatické absorpce pěny následkem použití příliš velkého množství pracího prostředku.
- Doporučujeme pravidelné čištění pračky každé 2 měsíce. Pro pravidelné čištění použijte program Drum Clean (čištění bubny). Pokud vaše pračka nemá program Drum Clean, použijte program Cotton 90. Podle potřeby použijte jen vhodné přípravky na odstranění vodního kamene vyvinuté speciálně pro pračky.
- Nikdy neotevírejte dvířka, když je pračka v provozu. Dvířka pračky můžete otevřít 2 minuty po dokončení pracího cyklu. *
- Nikdy neotevírejte dvířka, když je pračka v provozu. Dvířka se otevrou okamžitě po ukončení pracího cyklu. *
- Činnosti instalace a oprav musí vždy provádět zástupci autorizovaného servisu, aby se předešlo možným rizikům. Výrobce nenese odpovědnost za škody, které mohou vzniknout při procesech prováděných neoprávněnými osobami.

(*) Technické údaje se mohou lišit v závislosti na modelu spotřebiče.

KAPITOLA 7: ÚDRŽBA A ČIŠTĚNÍ PRAČKY

UPOZORNĚNÍ

Před čištěním a údržbou pračku odpojte od zásuvky.

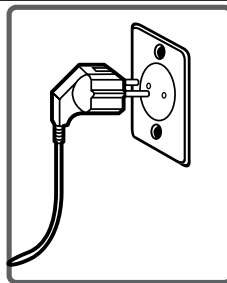


Uzavřete přívod vody.

VAROVÁNÍ:

Pračka a její části mohou být poškozeny, pokud používáte prostředky s rozpouštědly.

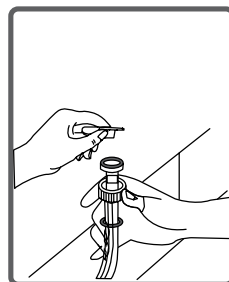
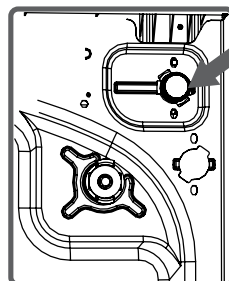
Nepoužívejte prací prostředky ani aviváže s rozpouštědly.



FILTRY PŘÍVODU VODY

Na konci přívodní hadice připojené ke kohoutku a na koncích přívodních ventilů jsou filtry zabraňující pronikání nečistot a cizího materiálu ve vodě do pračky. Pokud pračka nenapouští dostatečné množství vody, přestože přívod vody je otevřený, vyčistěte tyto filtry. (Doporučujeme vyčistit filtr čerpadla jednou za 2 měsíce)

- Odpojte přívodní hadici.
- Pomocí pinzety vyjměte filtry z přívodních ventilů a omyjte je kartáčkem.
- Rukou vyjměte filtry přívodních hadic na konci připojování ke kohoutku i s těsněním a vyčistěte ho.
- Po vyčištění nasadte filtry stejným způsobem zpět.



VAROVÁNÍ:

K ucpaní filtrů přívodu vody může dojít vlivem připojení k nekvalitní vodě nebo nedostatečné údržby apod. Znečištěné filtry mají za následek únik vody, který může způsobit škodu na pračce i na majetku. Poškození způsobené nesprávnou údržbou filtrů nejsou hrazeny v záručních podmínkách.

FILTR ČERPADLA

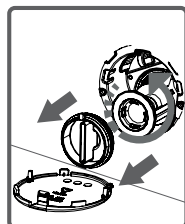
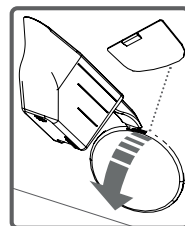
Filtrační systém čerpadla prodlužuje životnost čerpadla, které se používá pro vypouštění špinavé vody.

Zajišťuje, aby se do čerpadla nedostaly vlákna z prádla.

Doporučujeme čistit filtr čerpadla každé 2 - 3 měsíce.

Filtr čerpadla vyčistíte takto:

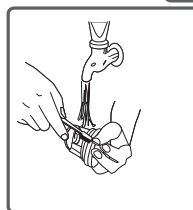
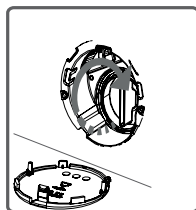
- Na otevření krytu čerpadla můžete použít odměrku pro prací prostředek z vaší pračky.
- Nasadíte koncový bod plastové části do mezery krytu čerpadla a potáhnutím směrem zpět otevřete kryt čerpadla.
- Před otevřením krytu filtru před něj postavte nádobu, do které vyteče případná zbylá voda z pračky.
- Kryt filtru uvolníte jeho otočením proti směru hodinových ručiček a vypustíte vodu.



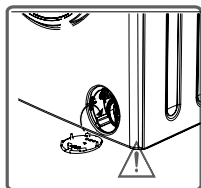
⚠ POZNÁMKA:

Možná budete muset vyprázdnit nádobu s vodou několikrát podle množství vody v pračce.

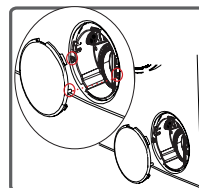
- Z filtru odstraňte veškerý cizí materiál pomocí kartáčku.
- Po vyčištění čerpadla nasadíte filtr zpět jeho otáčením ve směru pohybu hodinových ručiček.



- Když uzavíráte kryt čerpadla, ujistěte se, aby části na vnitřní straně krytu zapadly do děr na přední straně panelu.



- Můžete znovu nasadit kryt čerpadla v opačném pořadí než jste ho odstranili.



⚠ VAROVÁNÍ:

Protože voda v čerpadle může být velmi horká, vyčkejte, až vychladne.

(* Příslušenství se může měnit v závislosti na modelu.

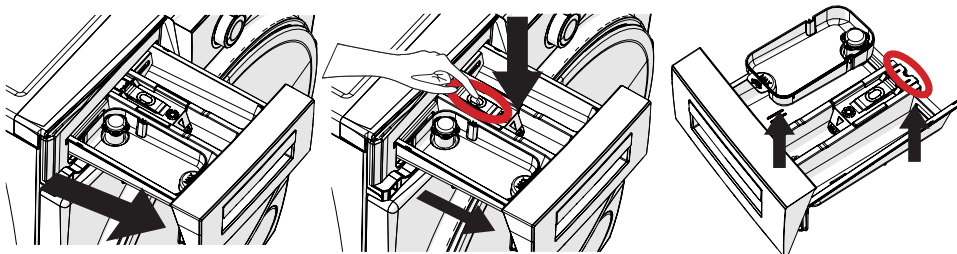
ZÁSUVKA NA PRACÍ PROSTŘEDEK

Časem se mohou v zásuvce a v otvoru pračky vytvářet usazeniny z pracích prostředků.

Zásuvku na prací prostředky proto pravidelně čistěte od nahromaděných usazenin.

Zásuvku vyjměte takto:

- Vytáhněte zásuvku dopředu tak, aby byla zcela vysunutá.
- Zatlačte na místo uvnitř zásuvky vyobrazené níže a zásuvku zcela vytáhněte.



- Vyjměte zásuvku na prací prostředek a demontujte proplachovací zátku. Důkladně odstraňte všechny zbytky změkčovadla. Po očištění vraťte zpět proplachovací zátku a zkontrolujte, zda je správně usazena.
- Vyčistěte kartáčem a opláchněte velkým množstvím vody.
- Posbírejte zbytky uvnitř zásuvky na prací prostředek tak, aby nespadly do pračky.
- Vysušte zásuvku na prací prostředek ručníkem nebo suchým hadříkem a vložte ji zpět.

 **Nemyjte zásuvku na prací prostředky v myčce.**

Uzávěr sifonu násypky

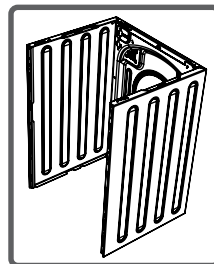
Vytáhněte zásuvku na tekutý prací prostředek tak jak je znázorněno na obrázku a vyčistěte jej řádně od usazenin. Čistou zásuvku instalujte zpět na své místo. Zkontrolujte, zda je řádně vložena.

(* Příslušenství se může měnit v závislosti na modelu.

KAPITOLA 8: PLÁŠŤ PRAČKY / BUBEN

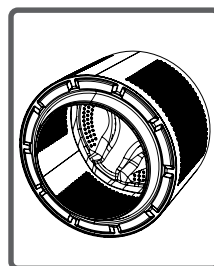
Plášť pračky

Pračku čistíte zvenku vlažnou vodou a jemným čisticím prostředkem, který nepoškodí povrchovou úpravu pláště pračky. Po opláchnutí čistou vodou pračku otřete měkkou a suchou utěrkou.



BUBEN

V pračce nenechávejte žádné kovové předměty, jako jsou jehly, svorky nebo mince. Tyto předměty mohou způsobit vznik rezavých skvrn na bubnu. Pokud chcete tyto skvrny eliminovat, použijte čisticí prostředek bez chlóru a dodržte pokyny výrobce čisticího výrobku. Na odstraňování rezavých skvrn nikdy nepoužívejte drátěnky na nádobí ani jiné podobné brusné prostředky.



KAPITOLA 9: ŘEŠENÍ PORUCH

Veškeré nezbytné opravy pračky by měl provést autorizovaný servis. Pokud je nutné vaši pračku opravit nebo nejste schopni poruchu odstranit pomocí níže uvedených informací:

- Pračku odpojte od zásuvky.
- Uzavřete přívod vody.

PORUCHA	MOŽNÁ PŘÍČINA	ZPŮSOB ODSTRANĚNÍ
Vaše pračka nefunguje.	Je odpojená od zásuvky.	Zapojte zástrčku do zásuvky.
	Je spálená pojistka.	Vyměňte pojistku.
	Nestiskli jste tlačítko Start / pauza.	Check mains power.
	Start/pause button not pressed.	Stiskněte tlačítko Start/pauza.
	Volič programů je v poloze STOP (vypnuto).	Volič programů přepněte do požadované polohy.
	Nejsou dovřená dvířka pračky.	Zavřete dvířka pořádně. Měli byste slyšet, jak cvaknou.
Zařízení nepřijímá vodu.	Je uzavřen přívod vody.	Otevřete přívod vody.
	Může být ohnutá přívodní hadice.	Zkontrolujte přívodní hadici.
	Přívodní hadice je ucpaná.	Vyčistěte filtry přívodní hadice. (*)
	Filtr přívodního ventilu je ucpaný.	Vyčistěte filtry přívodního ventilu. (*)
	Nejsou dovřená dvířka pračky.	Zavřete dvířka pořádně. Měli byste slyšet, jak cvaknou.

(*) Viz také kapitola “Čištění a údržba”.

(**) Viz také kapitola “Instalace spotřebiče”.

PORUCHA	MOŽNÁ PŘÍČINA	ZPŮSOB ODSTRANĚNÍ
Pračka nevypouští vodu.	Vypouštěcí hadice je ucpaná nebo ohnutá.	Zkontrolujte vypouštěcí hadici.
	Filtr čerpadla je ucpaný.	Vyčistěte filtr čerpadla. (*)
	Prádlo v pračce není rovnoměrně uloženo	Rozložte prádlo v pračce rovnoměrně
Pračka vibruje.	Pračka není vyrovnaná.	Vyrovnajte pračku. (**)
	Neodstranili jste transportní šrouby.	Odstraňte transportní šrouby. (**)
	V bubnu je malé množství prádla.	Toto pračku nijak nepoškodí.
	Pračka je protažená nebo je prádlo nerovnoměrně rozprostřené.	Nevkládejte více prádla, než je doporučené množství, a ujistěte se, že je prádlo rovnoměrně vloženo do pračky.
	Pračka se opírá o tvrdý povrch.	Vyvarujte se instalace pračky na tvrdém povrchu. Při instalaci pračky nechte mezi ní a stěnou nebo tvrdým povrchem 2 cm volného místa.
V zásuvce na prací prostředky je nadměrné množství pěny.	Použili jste nesprávné množství pracího prostředku.	Stiskněte tlačítko Start/Pauza. Tvorbě pěny zabráníte, když do zásuvky na prací prostředek nalijete směs lžice aviváže a půl litru vody. Po 5 - 10 minutách stiskněte opět tlačítko Start/ Pauza. Při dalším praní použijte správné množství pracího prostředku.
	Nevhodný prací prostředek.	V pračce používejte pouze prací prostředky speciálně určené pro automatické pračky.

(*) Viz také kapitola “Čištění a údržba”.

(**) Viz také kapitola “Instalace spotřebiče”.

PORUCHA	MOŽNÁ PŘÍČINA	ZPŮSOB ODSTRANĚNÍ
Unsatisfactory washing result.	Míra zašpinění prádla neodpovídá vámi vybranému	Vyberte program vhodný pro danou míru zašpinění vašeho prádla. (Více informací v tabulce programů.)
	Nedostatečné množství pracího prostředku.	Použijte množství pracího prostředku podle míry zašpinění.
	Překročili jste maximální doporučené množství vloženého prádla do bubnu.	Množství prádla vložené do pračky by nemělo překročit maximální kapacitu pračky.
Neuspokojivé výsledky praní.	Voda je příliš tvrdá (znečištěná, vápenatá atd.)	Použijte množství pracího prostředku podle instrukcí výrobce pracího prostředku.
	Prádlo je do pračky vloženo nerovnoměrně.	Vložte prádlo do pračky správně a rovnoměrně
Voda je z pračky vypuštěna ihned po jejím napuštění.	Konec vypouštěcí hadice je podle pračky příliš nízko.	Vypouštěcí hadici umístěte do odpovídající výšky.
Během praní není v bubnu vidět vodu.	Nejde o poruchu. Voda je v části bubnu, kterou není vidět.	—————
Na prádle jsou zbytky pracího prostředku.	Na prádle se mohou objevit zbytky pracího prostředku v podobě bílých skvrn.	Nastavením pračky spusťte program doplňkového máchání nebo skvrny odstraňte kartáčem po usušení prádla.

(*) Viz také kapitola “Čištění a údržba”.

(**) Viz také kapitola “Instalace spotřebiče”.

PORUCHA	MOŽNÁ PŘÍČINA	ZPŮSOB ODSTRANĚNÍ
Na prádle jsou šedé skvrny.	Tyto skvrny mohou být způsobeny olejem, krémem nebo mastí.	Při příštím praní použijte maximální možné množství pracího prostředku stanovené jeho výrobcem.
Neproběhne odstředování nebo proběhne se.	Nejde o poruchu. Aktivoval se systém nevyvážené náplně.	Systém kontroly nevyvážené náplně se snaží prádlo v bubnu rovnoměrně rozložit. Odstředění se spustí, jakmile bude prádlo rovnoměrně rozloženo. Při dalším praní rozprostřete prádlo v bubnu pračky rovnoměrně.

(*) Viz také kapitola “Čištění a údržba”.

(**) Viz také kapitola “Instalace spotřebiče”.

KAPITOLA 10: AUTOMATICKÝ SYSTÉM DETEKCE PORUCH A CO JE TŘEBA UDĚLAT

Vaše pračka je vybavena systémy, které během praní neustále kontrolují správný průběh a v případě jakékoliv poruchy zajistí nezbytná opatření a zároveň vás na poruchu upozorní.

CHYBOVÝ KÓD	MOŽNÁ PŘÍČINA	CO JE TŘEBA UDĚLAT
E01	Dvířka na pračce jsou otevřená.	Zkontrolujte, zda jsou dvířka řádně zavřena. Pokud problém přetrvává, vypněte pračku, odpojte přívodní kabel ze síťové zásuvky a kontaktujte autorizovaný servis.
E02	V bubnu je málo vody. Tlak vody je příliš nízký.	Zcela otevřete kohoutek. Mohlo dojít k přerušení dodávky vody. Pokud problém přetrvává, vypněte pračku, odpojte přívodní kabel od síťové zásuvky a kontaktujte autorizovaný servis.
E03	Čerpadlo je poškozeno, filtr čerpadla je ucpaný nebo elektronika čerpadla je nefunkční.	Vyčistěte filtr čerpadla. Pokud problém přetrvává, obraťte se na nejbližší autorizovaný servis.
E04	V pračce je nadměrné množství vody.	Pračka vodu automaticky vypustí. Po vypuštění vody pračku vypněte a odpojte od zásuvky. Zavřete přívod vody a obraťte se na nejbližší autorizovaný servis.

(*) Viz také kapitola “ÚDRŽBA A ČIŠTĚNÍ”.

KAPITOLA 11: PRAKTICKÉ INFORMACE

LIKVIDACE OPOTŘEBOVANÝCH ZAŘÍZENÍ



obr. A



obr. B

Toto zařízení bylo navrženo a vyrobeno z vysoce jakostních materiálů a komponent, které jsou vhodné k opakovanému využití.

Symbol přeškrtnuté popelnice umístěný na výrobku (obr. A) znamená, že výrobek musí být před odevzdáním do sběrný roztríděn v souladu s ustanoveními Směrnice Evropského parlamentu a Rady 2012/19/EU. Pokud je na výrobku umístěn symbol přeškrtnuté popelnice (obr. B), znamená to, že výrobek obsahuje baterie, které musí být před odevzdáním do sběrný vyjmuty v souladu s ustanovením Směrnice Evropského parlamentu a Rady 2006/66/ES. Taková značka informuje, že elektrická a elektronická zařízení i baterie (pokud jsou použity) nemohou být po použití zlikvidovány společně s jinými odpady pocházejícími z domácností.

Uživatel je povinen předat spotřebované zařízení a baterie (pokud jsou použity) do sběrem použitého elektrického a elektronického odpadu a baterií (pokud se vyskytují). Sběrný takových odpadů, včetně sběren opotřebovaného zařízení, provozovatelé zpracujících provozů, distributoři (obchody), provozovatelé sběren tříděných komunálních odpadů (obecní jednotky) a jiné jednotky stanovené v zákonech tvoří příslušný systém umožňující odevzdání takového zařízení.

Správná likvidace spotřebovaného zařízení a baterií (v případě použití) zabrání škodlivému působení na zdraví a životní prostředí vlivem obsahu nebezpečných látek a nesprávného skladování a zpracování takového spotřebiče. Domácnosti hrají důležitou roli při přispívání k opětovnému použití a využití, včetně recyklace spotřebovaného zařízení a v této fázi se formují základy, které mají vliv na zachování společných hodnot, jakým je čisté životní prostředí. Domácnosti jsou také jedním z větších uživatelů drobného zařízení a rozumné zacházení s nimi má v této fázi vliv na získávání druhotných surovin. V případě nevhodné likvidace tohoto zařízení mohou být uloženy pokuty v souladu s lokální legislativou. Pokud má zařízení zámeček, je nutné ho pro zachování bezpečnosti všech osob, které mohou mít kontakt se zařízením, demontovat.

Některé ledničky a mrazničky mají izolační materiál a chladičí médium z CFC. Proto je nutné zachovat zvláštní opatrnost, aby nedošlo ke znečištění životního prostředí, když budete svou starou ledničku likvidovat.



www.kernau.com



52310211